JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 3 MARCH 1999 | No. 1999/41 | MERCREDI 3 MARS 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 3 March 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Programme of work

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 3 mars 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Programme de travail

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

1. United Nations Peace-keeping Operations: financing of the United Nations Peacekeeping Operations: contingent-owned equipment
2. Financing and liquidation of the United Nations Transitional Authority in Cambodia (UNTAC)

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

1. Financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies : financement des opérations de la paix des Nations Unies : matériel des contingents
2. Financement et liquidation de l'Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION

Thirtieth session

10 a.m.-1 p.m.	494th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Demographic, social and migration statistics [4] (E/CN.3/1999/10 and E/CN.3/1999/11, PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/19/Rev.2, E/CN.3/1999/9, E/CN.3/1999/20-22)
2. Environment statistics [5] (E/CN.3/1999/12 and E/CN.3/1999/13, E/CN.3/1999/20-22)
3. Statistical implications of recent major United Nations Conferences [6] (E/CN.3/1999/14, E/CN.3/1999/15, E/CN.3/1999/20-22)
4. Follow-up to the agreed conclusions of the Economic and Social Council's high-level and coordination segments, and to its resolutions [7] (E/CN.3/1999/20)
5. International economic and social classifications [8] (E/CN.3/1999/16-18, E/CN.3/1999/20)

   Introduction and general discussion

3 p.m.-6 p.m.	495th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. International economic and social classifications [8] (E/CN.3/1999/16-18, E/CN.3/1999/20)

   Continuation of general discussion

2. Technical cooperation [9] (E/CN.3/1999/19, E/CN.3/1999/20)

   Introduction and general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE

Trentième session

10 heures à 13 heures	494e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Statistiques démographique et sociales et statistiques des migrations [4] (E/CN.3/1999/10 et E/CN.3/1999/11, PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/19/Rev.2, E/CN.3/1999/9, E/CN.3/1999/20 à 22)
2. Statistiques de l'environnement [5] (E/CN.3/1999/12 et E/CN.3/1999/13, E/CN.3/1999/20 à 22)
3. Incidences statistiques des grandes conférences des Nations Unies tenues récemment [6] (E/CN.3/1999/14, E/CN.3/1999/15, E/CN.3/1999/20 à 22)
4. Suite donnée aux résolutions du Conseil économique et social, et aux conclusions concertées de son débat de haut niveau et du débat qu'il a consacré aux questions de coordination [7] (E/CN.3/1999/20)
5. Classification économiques et sociales internationales [8] (E/CN.3/1999/16 à 18, E/CN.3/1999/20)

   Présentation et débat général

15 heures à 18 heures	495e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Classification économiques et sociales internationales [8] (E/CN.3/1999/16 à 18, E/CN.3/1999/20)

   Suite du débat général

2. Coopération technique [9] (E/CN.3/1999/19, E/CN.3/1999/20)

   Présentation et débat général

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Forty-third session

10 a.m.- 1 p.m.	5th meeting	Conference Room 1

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: mplementation of strategic objectives and actien in the critical ıreas of concern: women and health (E/CN.6/1999/4 and 7, E/CN.6/1999/NGO/1, 4, 5, 6 and 7) [3 © (I)]

Panel of experts: presentation and dialogue

3 p.m.- 9.30 p.m.	6th meeting	Conference Room 1

1. Presentations by Dr. Gro Harlem Brundtland, Director-General of the World Health Organization and Dr. Nafis Sadik, Executive Director of the United Nations Population Fund, followed by a question-and-answer session.

2. Follow-up to the Fourth World Conference on Women: implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern: women and health (E/CN.6/1999/4 and 7, E/CN.6/1999/NGO/1, 4, 5, 6 and 7) [3 © (I)]

   Continuation of dialogue with panel of experts

3. Follow-up to the Fourth World Conference on Women: emerging issues, trends and new approaches to issues affecting the situation of women or equality between women and men (E/CN.6/1999/3, E/CN.6/1999/NGO/2, NGO/3) [3 (b)]

   Initiation of the comprehensive review and appraisal of the implementation of the Platform for Action and preparation for the special session of the General Assembly in the year 2000 [4]

   Conclusion of general discussion

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Quarante-troisième session

10 heures à 13 heures	5e séance	Salle de conférence 1

Suivi de la Quatrième Conférence mondiale sur les femmes : réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les domaines critiques : les femmes et la santé (E/CN.6/1999/4 et 7, E/CN.6/1999/NGO/1, 4, 5, 6 et 7) [3 c) i)]

Table ronde d'experts : présentation et débat

15 heures à 21 h 30	6e séance	Salle de conférence 1

1. Exposés de Mme Gro Harlem Brundtland, Directrice générale de l'Organisation de la santé et Dr. Nafis Sadik, Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population, suivis d'un échange de questions et de réponses

2. Suivi de la Quatrième Conférence mondiale sur les femmes : réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les domaines critiques : les femmes et la santé (E/CN.6/1999/4 et 7, E/CN.6/1999/NGO/1, 4, 5, 6 et 7) [3 c) i)]

   Suite du débat avec la table ronde d'experts

3. Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : qûestions et tendances nouvelles et approches novatrices des problèmes qui ont des répercussions négatives sur la condition de la femme ou sur l'égalité entre les sexes (E/CN.6/1999/3, E/CN.6/1999/NGO/2, NGO/3) [3 b)]

   Mise en train de l'examen et de l'évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action et préparation de la session extraordinaire de l'Assemblée générale prévue pour l'an 2000 [4]

   Fin du débat général

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE ELABORATION OF A DRAFT OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

10 a.m.- 1 p.m.	informal meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	informal meeting	Conference Room 2

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, including the elaboration of a draft optional protocol to the Convention [6]

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE L'ÉLABORATION D'UN PROJET DE PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 2

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, y compris l'élaboration d'un projet facultatif à la Convention [6]

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC WORKING GROUP ON OCEANS AND SEAS AND ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

3 p.m.-6 p.m.	4th meeting	Conference Room 4

Oceans and seas [3]

Discussion of the Co-Chairmen's summary and of elements for a draft decision

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS SUR LES OCÉANS ET LES MERS ET SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT

15 heures à 18 heures	4e séance	Salle de conférence 4

Les océans et les mers [3]

Débat sur le projet de synthèse des Coprésidents et éléments d'un projet de décision

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 3 March 1999

GROUP OF 77
(on the Commission on Sustainable Development: oceans and seas)

10 p.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77
(on the Commission on the Status of Women: item 3 (c) (Implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern))

1.45 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

CENTRAL AMERICAN GROUP

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies .

Mercredi 3 mars 1999

GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement durable : les océans et les mers)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(questions intéressant la Cinquième Commission)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES 77
(sur la Commission de la condition de la femme : point 3 c) (Réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les domaines critiques))

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE D'AMÉRIQUE CENTRALE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

JOINT COORDINATING COMMITTEE
OF THE GROUP OF 77 AND
THE NON-ALIGNED MOVEMENT
(at the ambassadorial level)

3 p.m.- 4 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

COMITÉ DE COORDINATION COMMUN
DU GROUPE DES 77 ET DU MOUVEMENT
DES PAYS NON ALIGNÉS
(au niveau des ambassadeurs)

15 heures à 16 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

4 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(au niveau des ambassadeurs)

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUP OF 77
(on the Commission on Sustainable Development: on small island developing States)

6 p.m.- 8 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement durable : petits États insulaires en développement)

18 heures à 20 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

United Nations Institute for Training and Research (UNITAR)

ORIENTATION COURSE FOR NEW MEMBERS
OF PERMANENT MISSIONS ON THE WORK
OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion on "Safeguarding Women's Reproductive and Sexual Health and Rights", organized by the United Nations Population Fund (UNFPA), *today*, 3 March 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 3. Dr. Nafis Sadik, Executive Director of UNFPA, will be the moderator. Panelists will include H.E. Mrs. Leonor Calderón, Minister of Youth, Children and Family of the Republic of Panama, and H.E. Dr. Netumbo Nandi-Ndaitwah, Director-General, Department of Women's Affairs of the Office of the President of the Republic of Namibia. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of United Nations bodies and agencies, as well as representatives attending the session of the Commission on the Status of Women and representatives of non-governmental organizations, are invited to attend.

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR)

COURS D'ORIENTATION POUR LES NOUVEAUX
MEMBRES DES MISSIONS PERMANENTES SUR LES
TRAVAUX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Table ronde

Une table ronde sur le thème "Protéger la santé génésique et sexuelle des femmes et leurs droits", organisée par le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), aura lieu *aujourd'hui* 3 mars 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3. Mme Nafis Sadik, Directrice exécutive du FNUAP, sera l'animatrice. Les participants seront S.E. Mme Leonor Calderón, Ministre de la jeunesse, des enfants et de la famille de la République du Panama, et S.E. M. Netumbo Nandi-Ndaitwah, Directeur général du Département des affaires féminines du Bureau du Président de la République de Namibie. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organismes et institutions des Nations Unies, ainsi que les représentants participant à la session de la Commission de la condition de la femme et les représentants des organisations non gouvernementales, sont invités.

* * *

Announcement

As from *today*, 3 March 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir *d'aujourd'hui* 3 mars 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The first part of the resumed fifty-third session of the Fifth Committee of the General Assembly will be held from 8 to 26 March 1999. Notes by the Secretariat on the proposed programme of work for the session as well as on the preparedness of documentation are contained in documents A/C.5/53/L.37 and L.38.

* * *

The Chairman of the Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples will hold informal consultations with the members of the Committee on 5 March 1999, at 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and other matters related to the Security Council will resume its meetings on Monday afternoon, 8 March 1999.

* * *

The 196th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Wednesday, 10 March 1999 at 10 a.m. in Conference Room 6. The meeting will be open to observers. Delegations are reminded that while any matter pertinent to the work of the Committee could be raised from the floor, they are encouraged, in accordance with the decision of the Committee adopted at its 164th meeting in March 1994, to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of other specific items they would like to raise, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/53/26, p. 9). Delegations are further encouraged to submit to the Chairman of the Committee or to its Secretary (room S-3420D; fax 963-6430) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première partie de la reprise de la cinquante-troisième session de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale aura lieu du 8 au 26 mars 1999. Des notes du Secrétariat sur le projet de programme de travail de la session et sur l'état de la documentation figurent dans les documents A/C.5/53/L.37 et L.38.

* * *

Le Président du Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux tiendra des consultations officieuses avec les membres du Comité le 5 mars 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité reprendra ses séances le lundi 8 mars 1999, dans l'après-midi.

* * *

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 196e séance le mercredi 10 mars 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 6. La séance est ouverte aux observateurs. Il est rappelé aux délégations que même si toute question relevant des travaux du Comité peut être soulevée directement en séance, elles sont néanmoins priées, compte tenu de la décision du Comité adopté à sa 164e séance en mars 1994, de demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions spécifiques qu'elles désirent soulever au Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptées par le Comité en 1982 (voir document A/53/26, p. 9). En outre, les délégations sont priées de soumettre au Secrétaire ou au Président du Comité (bureau S-3420D; fax : (212) 963-6430) toute documentation ou déclarations écrites pertinentes avant la séance.

* * *

Pursuant to General Assembly resolution A/RES/53/58, the Special Committee on Peace-keeping Operations and its Working Group will meet from 23 March to 23 April 1999 in the Trusteeship Council Chamber. The general debate of the Special Committee will take place on 23, 24, 25, 26 and 30 March; in light of the limited time period available to the Special Committee, the Bureau of the Special Committee would be grateful if delegations would be prepared to limit their plenary statements to ten minutes.

The speakers' list will open on 8 March. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are kindly asked to contact Ms. Dona Tversky (tel.: 963-3941).

In accordance with General Assembly resolution A/RES/51/136, and as reiterated in General Assembly resolution A/RES/53/58, those Member States "that become personnel contributors to United Nations peacekeeping operations in years to come or that participate in the future in the Special Committee as observers for three consecutive years, shall, upon request in writing to the Chairman of the Committee, become members at the following session of the Special Committee". Member States to which this applies and which wish to become members of the Special Committee are kindly reminded to submit, if they have not already done so, their written requests to the Chairman of the Special Committee, H.E. Mr. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee (fax: 963-9222).

Member States and observers which wish to participate in the 1999 session of the Special Committee as observers are kindly reminded to address a written request to that effect to the Chairman of the Special Committee with a copy to the Secretary of the Committee.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Commission on the Status of Women acting as the preparatory committee for the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century" will hold its second session from 15 to 19 March 1999. The provisional agenda and proposed organization of work for the session are contained in document E/CN.6/1999/PC/1.

* * *

The first of five panels in connection with the high-level segment of the Economic and Social Council in 1999, entitled, "Advancing gender equality and eradicating poverty" will be held on Tuesday, 16 March 1999 from 2.30 p.m. to 4.30 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. This event is co-sponsored by the United Nations University.

* * *

Conformément à la résolution A/RES/53/58 de l'Assemblée générale, le Comité spécial des opérations de maintien de la paix et son groupe de travail se réuniront du 23 mars au 23 avril 1999 dans la salle du Conseil de tutelle. Le débat général du Comité spécial aura lieu les 23, 24, 25, 26 et 30 mars; compte tenu du temps limité du Comité spécial, le bureau du Comité spécial demande aux délégations de limiter leurs déclarations en séance plénière à 10 minutes.

La liste des orateurs sera ouverte le 8 mars. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Dona Tversky (tél. : 963-3941).

Conformément à la résolution A/RES/51/136, et réaffirmé dans la résolution A/RES/53/58 de l'Assemblée générale, les États Membres "qui, à l'avenir, fourniront du personnel aux opérations de maintien de la paix ou participeront au travaux du Comité spécial pendant trois années consécutives en tant qu'observateurs deviendront membres du Comité spécial, à la session suivante, après en avoir fait la demande par écrit au Président dudit Comité". Il est rappelé aux États Membres pour lesquels cela s'applique de soumettre, s'ils ne l'ont pas encore fait, une demande par écrit au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies, avec une copie au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222).

Il est rappelé aux États Membres et observateurs qui souhaitent participer à la session de 1999 du Comité en qualité d'observateurs d'en faire la demande par écrit au Président du Comité spécial avec une copie au Secrétaire du Comité.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" tiendra sa deuxième session du 15 au 19 mars 1999. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux proposée figurent dans le document E/CN.6/1999/PC/1.

* * *

La première des cinq tables rondes dans le cadre du débat de haut niveau du Conseil économique et social en 1999, intitulée "Promouvoir l'égalité entre les sexes et l'élimination de la pauvreté" aura lieu le mardi 16 mars 1999 de 14 h 30 à 16 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. Cette activité est co-parrainée par l'Université des Nations Unies.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The second regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 12 to 16 April 1999 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.2.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 1 April 1999.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La deuxième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 12 au 16 avril 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/ L.2.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le 1er avril 1999.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of Group of 77 *(on the Commission on Sustainable Development: on initiation of preparations for the ninth session of the Commission on Sustainable Development on issues related to sectoral theme: energy)* on Thursday, 4 March 1999, at 1.30 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Panel discussion

A panel discussion on the theme "Equality for Women", organized by the Group on Equal Rights for Women in the United Nations, will be held on Thursday, 4 March 1999, from 10 a.m. to 12 noon in the Trusteeship Council Chamber, to observe 1999 International Women's Day. The Secretary-General of the United Nations, Mr. Kofi Annan, and the First Lady of the United States, Mrs. Hillary Rodham Clinton, will address the meeting. Panelists will include Ms. Agnès Marcaillou, President of the Group on Equal Rights for Women in the United Nations (GERWUN), Ms. Susana Chiarotti, Regional Coordinator, Comité de América Latina y El Caribe para la Defensa de los Derechos de la Mujer, Ms. Lorna Myers, Director, Girls' Choir of Harlem, Ms. Penninah Ogada, Researcher ("Property Ownership for Women in Kenya"), North-Eastern University (Boston).

* * *

Briefing

The Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS) will hold a briefing on Thursday, 4 March 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room B. Ms. Aurorita Mendoza, Health Promotion and Gender Adviser at UNAIDS, and Ms. Madhu Bala Nath, HIV and Gender Adviser at UNIFEM, will brief participants on the theme of "Women's Poverty: a Setting for HIV/AIDS". All members of permanent missions and representatives of United Nations bodies and Agencies, as well as non-governmental organizations, are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(Consommation du développement durable : amorçage des préparations de la neuvième session de la Commission du développement durable sur les questions relatives au thème sectoriel : l'énergie)* le jeudi 4 mars 1999 à 13 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

Table ronde

À l'occasion de la Journée internationale de la femme, une table ronde sur le thème "Égalité pour les femmes", organisée par le Groupe de l'égalité des droits pour les femmes à l'Organisation des Nations Unies, aura lieu le jeudi 4 mars 1999 de 10 heures à midi dans la salle du Conseil de tutelle. Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Kofi Annan, et l'épouse du Président des États-Unis, Mme Hillary Rodham Clinton, prendront la parole. Mme Agnès Marcaillou, Présidente du Groupe de l'égalité des droits des femmes, Mme Susana Chiarotti, Coordonnatrice régionale du Comité de América Latina y El Caribe para la Defensa de los Derechos de la Mujer, Mme Lorna Myers, Directrice (Girls' Choir of Harlem), Mme Penninah Ogada, chargée de recherche ("Property Ownership for Women in Kenya") de l'Université North-Eastern (Boston).

* * *

Réunion d'information

Le Programme Commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (ONUSIDA) tiendra une réunion d'information le jeudi 4 mars 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence B. Mme Aurorita Mendoza, Conseiller pour la promotion de la santé et la sexospécificité à l'ONUSIDA, et Mme Madhu Bala Nath, Conseiller pour les questions relatives au VIH et à la sexospécificité à l'UNIFEM, feront le point sur le thème "La pauvreté des femmes: un foyer pour le VIH/SIDA". Tous les membres des missions permanentes et les représentants des organismes et institutions des Nations Unies, ainsi que des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Presentation

There will be a presentation on the Norwegian national machinery for gender equality and the advancement of women, organized by the Permanent Mission of Norway, on Thursday, 4 March 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. The Gender Equality Ombudsman, Ms. Anne Lise Ryel, will present the history of the Norwegian Gender Equality Act. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Exposé

Un exposé sur le mécanisme national norvégien pour l'égalité entre les sexes et la promotion de la femme, organisé par la Mission permanente de la Norvège, aura lieu le jeudi 4 mars 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. L'ombudsman pour l'égalité entre les sexes, Mme Anne Lise Ryel, prendra la parole sur l'historique de l'Acte norvégien pour l'égalité entre les sexes. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Informal consultations

There will be informal consultations on the Ad Hoc Committee Established by General Assembly Resolution 51/210 of 17 December 1996 (Measures to eliminate international terrorism) on Monday, 8 March 1999, at 10 a.m. in Conference Room 7, to discuss such issues as composition of the Bureau of the Committee, the organization of work and related procedural questions. The informal consultations on the Ad Hoc Committee are open to all States Members of the United Nations and to the members of specialized agencies and of the International Atomic Energy Agency.

* * *

Consultations officieuses

Le Comité spécial créé en vertu de la résolution 51/210 de l'Assemblée générale datée du 17 décembre 1996 (Mesures visant à éliminer le terrorisme international) tiendra des consultations officieuses le lundi 8 mars 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 7, pour examiner la composition du Bureau du Comité, l'organisation des travaux et des questions de procédure pertinentes. Les consultations officieuses du Comité spécial sont ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux membres des institutions spécialisées et de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

* * *

Seminar

The Division for Social Policy and Development of the Department of Economic and Social Affairs invites members of the Permanent Mission, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations to a Seminar on the theme "International Economic and Social Justice". Professor Ethan Kapstein from the Humphrey Institute of Public Affairs, University of Minnesota, will make a presentation. The seminar will take place on Thursday, 4 March 1999 from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room E.

* * *

Séminaire

La Division des politiques sociales et du développement social du Département des affaires économiques et sociales invite les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales à un séminaire sur le thème "La justice économique et sociale internationale". M. Ethan Kapstein, de Humphrey Institute of Public Affairs (University of Minnesota), fera un exposé. Le séminaire aura lieu le jeudi 4 mars 1999 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence E.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 2 March 1999

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION
Thirtieth session — 492th meeting

Other economic statistics [3 (e)]

The Commission continued its general discussion of the agenda sub-item.

Canberra Group on Household Income Statistics

The representative of Australia made an introductory statement.

Delhi Group on Informal Sector Statistics

The representative of India made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, Côte d'Ivoire and Japan.

The observers for Algeria and France made statements.

The observer for Palestine made a statement.

The representative of the International Labour Organization made a statement.

The representatives of the Economic Commission for Latin American and the Caribbean and the observer for the Observatoire économique et statistique d'Afrique subsaharienne (AFRISTAT), made statements.

The representative of India replied to questions raised.

Expert Group on Capital Stock Statistics

The representative of Australia made an introductory statement.

The representative of the United Kingdom made a statement.

Expert Group on Intangibles

The representative of the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) made an introductory statement.

The representative of the the Statistical Office of the European Communities (EUROSTAT) made a statement.

Ottawa Group on Price Indexes

The observer for Canada made an introductory statement.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 2 mars 1999

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE
Trentième session — 492e séance

Autres statistiques économiques [3 e)]

La Commission poursuit le débat général sur la question.

Groupe de Canberra sur les statistiques relatives aux revenus des ménages

Le représentant de l'Australie fait une déclaration liminaire.

Groupe de Delhi sur les statistiques du secteur non structuré

Le représentant de l'Inde fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, de la Côte d'Ivoire et du Japon.

Les observateurs de l'Algérie et de la France font des déclarations.

L'observateur de la Palestine prend la parole.

Le représentant de l'Organisation internationale du Travail intervient.

Le représentant de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes et l'observateur de l'Observatoire économique et statistique d'Afrique subsaharienne (AFRISTAT), prennent la parole.

Le représentant de l'Inde répond aux questions soulevées.

Groupe d'experts sur les statistiques relatives au capital social national

Le représentant de l'Australie fait une déclaration liminaire.

Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration.

Groupe d'experts sur les biens incorporels

Le représentant de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) fait une déclaration liminaire.

Le représentant du Bureau de statistique des Communautés européennes (EUROSTAT) prend la parole.

Groupe d'Ottawa sur les indices des prix

L'observateur du Canada fait une déclaration liminaire.

Intersecretariat Working Group on Price Statistics

The representative of the International Labour Organization made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Iceland, the United States, India and Australia.

The observers for Canada and Spain also made statements.

The representatives of the International Monetary Fund and the World Bank and EUROSTAT made statements .

The Director of the United Nations Statistics Division made a statement.

The representative of the International Labour Organization made a statement.

Paris Group on Labour and Compensation

The observer for France made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Portugal, Australia and the Netherlands.

The representative of the Economic Commission for Latin American and the Caribbean, as well as the representative of the International Labour Organization made statements.

Round Table on Business Survey Frames

The representative of Canada made an introductory statement.

The representative of Canada introduced document E/CN.3/1999/8.

493rd meeting

Other economic statistics [3 (e)]

The Commission continued its general discussion of the item.

The representative of the World Bank introduced document E/CN.3/1999/8/Add.1.

The representative of Australia also made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of China, Côte d'Ivoire, India, the Russian Federation, the United States, the Czech Republic and Australia.

The observers for Nigeria and Canada made statements.

The representatives of the Organization for Economic Co-operation and Development, the Statistical Office of the European Communities and the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, Committee on Statistics made statements.

Groupe de travail intersecrétariats sur les statistiques des prix

Le représentant de l'Organisation internationale du Travail fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Islande, des États-Unis, de l'Inde et de l'Australie.

Les observateurs du Canada et de l'Espagne prennent la parole.

Les représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale et d'EUROSTAT interviennent.

Le Directeur de la Division de statistique fait une déclaration.

Le représentant de l'Organisation internationale du Travail intervient.

Groupe de Paris sur la question du travail et de la rémunération

L'observateur de la France fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants du Portugal, de l'Australie et des Pays-Bas.

Le représentant de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes, ainsi que le représentant de l'Organisation internationale du Travail font des déclarations.

Table ronde sur les base de sondage des entreprises

Le représentant du Canada fait une déclaration liminaire.

Le représentant du Canada présente le document E/CN.3/1999/8.

493e séance

Autres statistiques économiques [3 e)]

La Commission poursuit le débat général sur la question.

Le représentant de la Banque mondiale présente le document E/CN.3/1999/8/Add.1.

Le représentant de l'Australie fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, de la Côte d'Ivoire, de l'Inde, de la Fédération de Russie, des États-Unis, de la République tchèque et de l'Australie.

Les observateurs du Nigéria et du Canada font des déclarations.

Le représentant de l'Organisation de coopération et de développement économiques, du Bureau de statistique des Communautés européennes et de la Commission économique et sociale pour l'Asie et du Pacifique et du Comité sur les statistiques font des déclarations.

The Director of the United Nations Statistics Division made a statement.

The representative of Australia made an introductory statement on the SDDS Note.

Statements were made by the representatives of the United States, Germany and China.

The representative of the International Monetary Fund made a statement.

The representative of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific made a statement.

The observer for the Committee of European Statisticians made a statement.

The Director of the United Nations Statistics Division made a statement.

The Commission concluded its general discussion of agenda sub-item 3 (e).

Le Directeur de la Division de statistique prend la parole.

Le représentant de l'Australie fait une déclaration liminaire sur la note SDDS.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de l'Allemagne et de la Chine.

Le représentant du Fonds monétaire international fait une déclaration liminaire.

Le représentant de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique fait une déclaration.

L'observateur du Comité des statisticiens européens prend la prend la parole.

Le Directeur de la Division de statistique fait une déclaration.

La Commission termine ainsi le débat générale sur l'alinéa e) du point 3.

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Forty-third session 3rd meeting

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: emerging issues, trends and new approaches to issues affecting the situation of women or equality between women and men [3 (b)]

Initiation of the comprehensive review and appraisal of the implementation of the Platform for Action and preparation for the special session of the General Assembly in the year 2000 [4]

The Commission continued its general discussion of the items and heard statements by the representatives of the Republic of Korea, Brazil, Lithuania, Mexico, China, Ghana, the Democratic People's Republic of Korea and Slovakia and by the observers for Kenya, Australia, Zimbabwe, New Zealand, Algeria, Ecuador, the United Republic of Tanzania and Argentina.

The observer for Palestine also made a statement.

The Commission then held a dialogue segment with non-governmental organizations in which the following observers made statements also on behalf of a number of other non-governmental organizations: Baha'i International Community, International Federation of University Women, a caucus of European non-governmental organizations, Alliance for Arab Women, World Blind Union, All India Women's Conference, World Islamic Call Society, Women's Information Services, International Women Count Network, International Council of Women, Empowering Widows in Development, International Federation of Business and Professional Women.

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Quarante-troisième session 3e séance

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : questions et tendances nouvelles et approches novatrices des problèmes qui ont des répercussions négatives sur la condition de la femme ou sur l'égalité entre les sexes [3 b)]

Mise en train de l'examen et de l'évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action et préparation de la session extraordinaire de l'Assemblée générale prévue pour l'an 2000 [4]

La Commission poursuit le débat général sur ces questions en entendant des déclarations des représentants de la République de Corée, du Brésil, de la Lituanie, du Mexique, de la Chine, du Ghana, de la République populaire démocratique de Corée et de la Slovaquie, ainsi que par des observateurs du Kenya, de l'Australie, du Zimbabwe, de la Nouvelle-Zélande, de l'Algérie, de l'Équateur, de la République-Unie de Tanzanie et de l'Argentine.

L'observateur de la Palestine prend la parole.

La Commission tient ensuite un débat avec les organisations non gouvernementales au cours duquel les observateurs ci-après prennent la parole au nom aussi d'un nombre d'organisations non gouvernementales : Communauté internationale bahaïe, Fédération internationale des femmes diplômées des universités, un groupe d'organisations non gouvernementales européennes, Alliance des femmes arabes, Union mondiale des aveugles, Conférence des femmes de l'Inde, Association mondiale pour l'appel islamique, Women's Information Services, International Women Count Network, Conseil international des femmes, Empowering Widows in Development, Fédération internationale des femmes de carrières libérales et commerciales.

4th meeting

The Commission held a structured dialogue on institutional mechanisms for the advancement of women and heard presentations by the representatives of Chile, the Republic of Korea, Slovakia, the United Kingdom and Zambia.

The Commission then held a dialogue in which the following delegations participated: Bangladesh, Croatia, Mexico, Ethiopia, Senegal, Botswana, Viet Nam, Mali, Côte d'Ivoire, Philippines, United Republic of Tanzania, Turkey, India, Ghana, Switzerland and China.

The panellists responded to points raised.

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: emerging issues, trends and new approaches to issues affecting the situation of women or equality between women and men [3 (b)]

Initiation of the comprehensive review and appraisal of the implementation of the Platform for Action and preparation for the special session of the General Assembly in the year 2000 [4]

The Commission resumed its general discussion of the items and heard statements by the representatives of the United States, the Islamic Republic of Iran and India and by the observers for Colombia and the Philippines.

Organization of work

The chairpersons of the regional groups were reminded that: (a) the names of their members to be appointed to the Working Group on Communications on the Status of Women should be submitted to the Chair by 6 p.m., Wednesday, 3 March; and (b) their nominations for officers of the Bureau of the Preparatory Committee for the special session of the General Assembly should be communicated to the Chair not later than 1 p.m., Friday, 5 March.

The Chairperson drew the attention of the Commission to a letter from the President of the Economic and Social Council (document E/CN.6/1999/8) and to legislation from the last session of the Council which would have a bearing on the work of the Commission.

4e séance

La Commission tient un débat structuré sur les mécanismes institutionnels pour la promotion de la femme et entend des exposés des représentants du Chili, de la République de Corée, de la Slovaquie, du Royaume-Uni et de la Zambie.

La Commission tient ensuite un débat au cours duquel les délégations ci-après participent : Bangladesh, Croatie, Mexique, Éthiopie, Sénégal, Botswana, Viet Nam, Mali, Côte d'Ivoire, Philippines, République-Unie de Tanzanie, Turquie, Inde, Ghana, Suisse et Chine.

Les participants répondent aux questions posées.

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : questions et tendances nouvelles et approches novatrices des problèmes qui ont des répercussions négatives sur la condition de la femme ou sur l'égalité entre les sexes [3 b)]

Mise en train de l'examen et de l'évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action et préparation de la session extraordinaire de l'Assemblée générale prévue pour l'an 2000 [4]

La Commission reprend le débat général sur ces questions et entend des déclarations des représentants des États-Unis, de la République islamique d'Iran et de l'Inde, ainsi que des observateurs de la Colombie et des Philippines.

Organisation des travaux

Il est rappelé aux présidentes des groupes régionaux que : a) les noms de leurs membres pour être nommés au Groupe de travail sur les communications sur la condition de la femme doivent être soumis à la présidence le mercredi 3 mars à 18 heures; et b) leurs nominations en tant que membres du bureau du Comité préparatoire pour la session extraordinaire de l'Assemblée générale doivent être soumis à la présidence le vendredi 5 mars à 13 heures, au plus tard.

La Présidente appelle l'attention de la Commission sur une lettre du Président du Conseil économique et social (document E/CN.6/1999/8) et sur la législation de la dernière session du Conseil qui influenceront sur les travaux de la Commission.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC WORKING GROUP ON OCEANS AND SEAS AND ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

2nd meeting

A statement was made by the Chairman, Commission on Sustainable Development.

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS SUR LES OCÉANS ET LES MERS ET SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES

2e séance

Le Président de la Commission du développement durable fait une déclaration.

Sustainable development of small island developing States [4]

The Working Group began consideration of the item and heard an introductory statement by the Director, Division for Sustainable Development.

The representative of Canada, on behalf of the Co-Chairman of the meeting on Small Island Developing States and prospective donors, reported on the outcome of the meeting.

3rd meeting

Sustainable development of small island developing States [4]

The Working Group resumed consideration of the item and heard a national presentation by the representative of Samoa, on behalf of the South Pacific Islands.

* * *

The Working Group began its general discussion and heard statements by the representatives of Guyana (on behalf of the Group of 77 and China), Germany (on behalf of the European Union, and also on behalf of Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, Cyprus and Iceland), Canada, Japan, New Zealand and the United States, as well as by the observers for Samoa (on behalf of the Alliance of Small Island States), Norway, Australia and Cuba.

A statement was made by the observer for Pan American Movement on behalf of the International Network of Small Island Developing States and Indigenous Peoples (INSNI).

Organization of work

The Co-Chairman made a statement.

A statement was made by the representative of the Sudan.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-eighth session
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 1 MARCH 1999

613th meeting

Opening of the session and election of the Chairman [1]

The Subcommittee began its deliberations with statements by the representatives of Greece and the Russian Federation. Mr.

Développement durable des petits États insulaires en développement [4]

Le Groupe de travail commence l'examen de la question et entend une déclaration liminaire du Directeur de la Division du développement durable.

Le représentant du Canada, au nom du Coprésident de la réunion des petits États insulaires en développement et les donateurs potentiels, fait rapport sur les résultats de la réunion.

3e séance

Développement durable des petits États insulaires en développement [4]

Le Groupe de travail reprend l'examen de la question et entend un exposé national du représentant du Samoa, au nom des îles du Pacifique Sud.

* * *

Le Groupe de travail commence son débat général et entend des déclarations des représentants du Guyana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne, et aussi au nom de la Bulgarie, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Pologne, de la Roumanie, de la Slovaquie, de la Slovénie, de Chypre et de l'Islande), du Canada, du Japon, de la Nouvelle-Zélande et des États-Unis, ainsi que des observateurs du Samoa (au nom de l'Alliance des petits États insulaires), de la Norvège, de l'Australie et de Cuba.

L'observateur du Pan American Movement, au nom d'International Network of Small Island Developing States et Indigenous Peoples (INSNI).

Organisation des travaux

Le Coprésident fait une déclaration.

Le représentant du Soudan prend la parole.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-huitième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 1er MARS 1999

613e séance

Ouverture de la session et élection du président [1]

Le Sous-Comité commence ses délibérations en entendant des déclarations des représentants de la Grèce et de la Fédération de

Vladimir Kopal (Czech Republic) was elected Chairman of the Subcommittee.

The provisional agenda (A/AC.105/C.2/L.214 and Corr.1) was adopted.

Statement by the Chairman [2]

The Chairman made an opening statement outlining the work of the Subcommittee.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the representatives of Bolivia, Peru, Slovakia, Tunisia and the United Arab Emirates, and the observer for the League of Arab States to participate in the session as observers.

The Subcommittee re-established the Working Group on item 4 (Definition/Geostationary orbit) under the Chairmanship of Mr. Daniel Amigo (Argentina). The Subcommittee decided to establish a working group on item 5 (Status of Space Treaties). The Subcommittee decided not to re-established the Working Group on item 3 (Nuclear Power Sources) at this session.

General exchange of views

The general exchange of views began with statements by the representatives of Germany, China, Argentina, Japan and Italy as well as by the observer of the International Astronautical Federation (IAF).

Question of review and possible revision of the Principles Relevant to the Use of Nuclear Power Sources [3]

The Chairman made an introductory remark and the Subcommittee conducted and concluded its consideration of this item with statements by the representatives of Mexico and Argentina.

Review of the status of the five international legal instruments governing outer space [5]

The Chairman made an introductory remark on the item and the Subcommittee began its consideration of this item with statement by the representative of Mexico.

614th meeting

Review of the status of the five international legal instruments governing outer space [5]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Austria and Spain.

Organization of work

The Subcommittee elected Mr. Vassilios Cassapoglou (Greece) as Chairman of the Working Group on item 5 (Status of Space Treaties).

Russie. M. Vladimir Kopal (République tchèque) est élu Président du Sous-Comité.

L'ordre du jour provisoire (A/AC.105/C.2/L.214 et Corr.1) est adopté.

Déclaration du Président [2]

Le Président fait une déclaration liminaire et résume les travaux du Sous-Comité.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter les représentants de la Bolivie, du Pérou, de la Slovaquie, de la Tunisie et des Émirats arabes unis, ainsi que l'observateur de la Ligue des États arabes à participer à la session en tant qu'observateurs.

Le Sous-Comité rétablit le Groupe de travail sur le point 4 (Définition/orbite des satellites géostationnaires) sous la présidence de M. Daniel Amigo (Argentine). Le Sous-Comité décide d'établir un groupe de travail sur le point 5 (État d'avancement des traités relatifs à l'espace extra-atmosphérique). Le Sous-Comité décide de pas rétablir le Groupe de travail sur le point 3 (Sources d'énergie nucléaires) à cette session.

Débat général

Le Sous-Comité commence le débat général en entendant des déclarations des représentants de l'Allemagne, de la Chine, de l'Argentine, du Japon et de l'Italie, ainsi que de l'observateur de la Fédération internationale d'astronautique (FIA).

Questions de l'examen et de la révision éventuelle des Principes relatifs à l'utilisation de sources d'énergie nucléaires dans l'espace [3]

Le Président formule des observations liminaires et le Sous-Comité commence et termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Mexique et de l'Argentine.

Examen de l'état d'avancement des cinq instruments juridiques internationaux relatifs à l'espace extra-atmosphérique [5]

Le Président formule des observations liminaires sur la question et le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Mexique.

614e séance

Examen de l'état d'avancement des cinq instruments juridiques internationaux relatifs à l'espace extra-atmosphérique [5]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Autriche et de l'Espagne.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité élit M. Vassilios Cassapoglou (Grèce) Président du Groupe de travail sur le point 5 (État d'avancement des traités relatifs à l'espace extra-atmosphérique).

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 1 MARCH 1999

1304th meeting

Opening of the session

The fifty-fourth session of the Committee was declared open by its Chairman. The Committee then listened to a statement by Mr Bertie Ramcharan, Deputy High Commissioner for Human Rights.

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted its provisional agenda (CERD/C/344).

1305th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the item. It began its consideration of the eleventh, twelfth and thirteenth periodic reports of Austria submitted in one document (CERD/C/319/Add.5). In accordance with the rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 1er MARS 1999

1304e séance

Ouverture de la session

La cinquante-quatrième session du Comité est ouverte par son Président. Le Comité entend ensuite une déclaration de M. Bertie Ramcharan, Haut-Commissaire adjoint aux droits de l'homme.

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Comité adopte son ordre du jour provisoire (CERD/C/344)

1305e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen de la question. Il commence l'examen des onzième, douzième et treizième rapports de l'Autriche soumis dans un document (CERD/C/319/Add.5). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujet du rapport.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43 (2) of the Convention on the Rights of the Child. New York, 12 December 1995

Acceptance: Argentina (2 March 1999)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Signature: Papua New Guinea (2 March 1999)

* Date of receipt of the relevant documentation.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 12 décembre 1995

Acceptation : Argentine (2 mars 1999*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Signature : Papouasie-Nouvelle-Guinée (2 mars 1999)

* Date de réception des documents pertinents.

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Signature: Malawi (2 March 1999)

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Ratification: Saint Kitts and Nevis (25 February 1999)*

European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN). Geneva, 19 January 1996

Ratification: Romania (24 February 1999)*

* Date of receipt of the relevant documentation.

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Signature : Malawi (2 mars 1999)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Ratification : Saint-Kitts-et-Nevis (25 février 1999*)

Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN). Genève, 19 janvier 1996

Ratification : Roumanie (24 février 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-04103

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 4 MARCH 1999 No. 1999/42 JEUDI 4 MARS 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 4 March 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Haiti (S/1999/181)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 4 mars 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Haïti (S/1999/181)

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Meeting with Mr. Niwa, Assistant Secretary-General, Office of Central Support Services
2. United Nations Observer Mission in Georgia
3. Draft reports

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Réunion avec M. Niwas, Sous-Secrétaire général, Bureau des services centraux d'appui
2. Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie
3. Projets de rapport

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION

Thirtieth session

10.30 a.m.-1 p.m.	496th meeting	Conference Room 3

1. Technical cooperation [9] (E/CN.3/1999/19, E/CN.3/1999/20)
2. Coordination and integration of international statistical programmes [10] (E/CN.10/1999/20, 23-26)

   Action on draft resolution E/CN.3/1999/L.5
3. United Nations Economic and Social Information System [11] (E/CN.3/1999/21 and E/CN.3/1999/27)
4. The institute for statistics proposed by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization [12] (E/CN.3/1999/28*)
5. Programme questions and related matters [13] (E/CN.3/1999/CRP.1, E/CN.3/1999/CRP.2, A/53/22, A/53/16 (Part I), E/CN.3/1999/20)

   Introduction and general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE

Trentième session

10 h 30 à 13 heures	496e séance	Salle de conférence 3

1. Coopération technique [9] (E/CN.3/1999/19, E/CN.3/1999/20)
2. Coordination et intégration des programmes statistiques internationaux [10] (E/CN.10/1999/20, 23 à 26)

   Décision sur le projet de résolution E/CN.3/1999/L.5
3. Système de gestion de l'information économique et sociale des Nations Unies [11] (E/CN.3/1999/21 et E/CN.3/1999/27)
4. Institut international de statistique dont la création est proposée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture [12] (E/CN.3/1999/28*)
5. Questions relatives au programme et questions connexes [13] (E/CN.3/1999/CRP.1, E/CN.3/1999/CRP.2, A/53/22, A/53/16 (Partie I), E/CN.3/1999/20)

   Présentation et débat général

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Forty-third session

11 a.m.- 1.30 p.m.	7th meeting	Conference Room 1

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern: institutional mechanisms for the advancement of women (E/CN.6/1999/4 and 7) [3 (c) (ii)]

Panel of experts: presentation and dialogue

3.30 p.m.- 6.30 p.m.	8th meeting	Conference Room 1

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern: institutional mechanisms for the advancement of women (E/CN.6/1999/4 and 7) [3 (c) (ii)]

Conclusion of dialogue

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Quarante-troisième session

11 heures à 13 h 30	7e séance	Salle de conférence 1

Suivi de la Quatrième Conférence mondiale sur les femmes : réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les domaines critiques : les mécanismes institutionnels chargés de favoriser la promotion de la femme (E/CN.6/1999/4 et 7) [3 c) ii)]

Table ronde d'experts : présentation et débat

15 h 30 à 18 h 30	8e séance	Salle de conférence 1

Suivi de la Quatrième Conférence mondiale sur les femmes : réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les domaines critiques : les mécanismes institutionnels chargés de favoriser la promotion de la femme (E/CN.6/1999/4 et 7) [3 c) ii)]

Fin du débat

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE ELABORATION OF A DRAFT OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

11 a.m.- 1.30 p.m.	informal meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	informal meeting	Conference Room 2

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, including the elaboration of a draft optional protocol to the Convention [6]

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE L'ÉLABORATION D'UN PROJET DE PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

11 heures à 13 h 30	séance officieuse	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 2

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, y compris l'élaboration d'un projet facultatif à la Convention [6]

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC WORKING GROUP ON OCEANS AND SEAS AND ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

10 a.m.- 1 p.m.	5th meeting	Conference Room 4

1. Oceans and seas [3]

   Continuation of discussion of elements for a draft decision

   Discussion of Co-Chairmen's summary

2. Sustainable development of small island developing States [4]

   Discussion of draft Co-Chairmen's text

3 p.m.- 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6

Informal consultations on the draft Co-Chairmen's text on sustainable development of small island developing States

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS SUR LES OCÉANS ET LES MERS ET SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	5e séance	Salle de conférence 4

1. Les océans et les mers [3]

   Suite du débat sur les éléments d'un projet de décision

   Débat sur le projet de synthèse des Coprésidents

2. Développement durable des petits États insulaires en développement [4]

   Débat du projet de texte des Coprésidents

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur le projet de texte des Coprésidents sur le développement durable des petits États insulaires en développement

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 4 March 1999

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(on the Commission on the Status of Women matters)

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

GROUP OF 77
(on the Commission on Sustainable Development: on initiation of preparations for the ninth session of the Commission on Sustainable Development on issues related to sectoral theme: energy)

6.30 p.m.-8.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies .

Jeudi 4 mars 1999

GROUPE DES 77
(questions intéressant la Cinquième Commission)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(sur les questions intéressant la Consommation de la condition de la femme)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE DES 77
(Consommation du développement durable : amorçage des préparations de la neuvième session de la Commission du développement durable sur les questions relatives au thème sectoriel : l'énergie)

18 h 30 à 20 h 30	réunion privée	Salle de conférence 6

United Nations Institute for Training and Research (UNITAR)

ORIENTATION COURSE FOR NEW MEMBERS OF PERMANENT MISSIONS ON THE WORK OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Panel discussions

A panel discussion on the theme "Equality for Women", organized by the Group on Equal Rights for Women in the United Nations, will be held *today*, 4 March 1999, from 10 a.m. to 12 noon in the Trusteeship Council Chamber, to observe 1999 International Women's Day. The Secretary-General of the United Nations, Mr. Kofi Annan, and the First Lady of the United States, Mrs. Hillary Rodham Clinton, will address the meeting. Panellists will include Ms. Agnès Marcaillou, President of the Group on Equal Rights for Women in the United Nations (GERWUN), Ms. Susana Chiarotti, Regional Coordinator, Comité de América Latina y El Caribe para la Defensa de los Derechos de la Mujer, Ms. Lorna Myers, Director, Girls' Choir of Harlem, Ms. Penninah Ogada, Researcher ("Property Ownership for Women in Kenya"), North-Eastern University (Boston).

* * *

In an effort to spotlight some of the ageing issues, the New York NGO Committee on Aging, in cooperation with the Department of Economic and Social Affairs and the Department of Public Information and the support of the United Nations Consultative Group for the International Year of Older Persons, has planned a series of four "Age Quake Debates" as part of the observance of the International Year of Older Persons 1999. The first debate on the theme "Ageing and Gender: Are There Different Scripts for Men and Women?" will take place *today*, 4 March 1999, from 2.30 p.m. to 5 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The debates are dedicated to H.E. Sra. Julia T. Alvarez, Alternate Permanent Representative of the Dominican Republic to the United Nations. Delegations, representatives of non-governmental organizations, Staff secretariat and the media are invited to attend.

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR)

COURS D'ORIENTATION POUR LES NOUVEAUX MEMBRES DES MISSIONS PERMANENTES SUR LES TRAVAUX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Tables rondes

À l'occasion de la Journée internationale de la femme, une table ronde sur le thème "Égalité pour les femmes", organisée par le Groupe de l'égalité des droits pour les femmes à l'Organisation des Nations Unies, aura lieu le *aujourd'hui* 4 mars 1999 de 10 heures à midi dans la salle du Conseil de tutelle. Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Kofi Annan, et l'épouse du Président des États-Unis, Mme Hillary Rodham Clinton, prendront la parole. Mme Agnès Marcaillou, Présidente du Groupe de l'égalité des droits des femmes, Mme Susana Chiarotti, Coordonnatrice régionale du Comité de América Latina y El Caribe para la Defensa de los Derechos de la Mujer, Mme Lorna Myers, Directrice (Girls' Choir of Harlem), Mme Penninah Ogada, chargée de recherche ("Property Ownership for Women in Kenya") de l'Université North-Eastern (Boston).

* * *

Afin de mettre en relief quelques aspects du vieillissement, le Comité des ONG de New York sur le vieillissement, en coopération avec le Département des affaires économiques et sociales et le Département de l'information et l'appui du Groupe consultatif des Nations Unies pour l'Année internationale des personnes âgées, a organisé une série de quatre "Débats sur le phénomène du vieillissement" dans le cadre de la célébration en 1999 de l'Année internationale des personnes âgées. Le premier débat sur le thème "Le vieillissement et les sexospécificités : Des scénarios différents pour les hommes et pour les femmes ?" aura lieu *aujourd'hui* 4 mars 1999 de 14 h 30 à 17 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les débats sont dédiés à S.E. Mme HJulia T. Alvarez, Représentant permanent suppléant de la République dominicaine auprès de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations, les représentants des organisations non gouvernementales, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont invités.

* * *

Briefing

The Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS) will hold a briefing *today*, 4 March 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room B. Ms. Aurorita Mendoza, Health Promotion and Gender Adviser at UNAIDS, and Ms. Madhu Bala Nath, HIV and Gender Adviser at UNIFEM, will brief participants on the theme of "Women's Poverty: a Setting for HIV/AIDS". All members of permanent missions and representatives of United Nations bodies and Agencies, as well as non-governmental organizations, are invited to attend.

* * *

Réunion d'information

Le Programme Commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (ONUSIDA) tiendra une réunion d'information *aujourd'hui* 4 mars 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence B. Mme Aurorita Mendoza, Conseiller pour la promotion de la santé et la sexospécificité à l'ONUSIDA, et Mme Madhu Bala Nath, Conseiller pour les questions relatives au VIH et à la sexospécificité à l'UNIFEM, feront le point sur le thème "La pauvreté des femmes: un foyer pour le VIH/SIDA". Tous les membres des missions permanentes et les représentants des organismes et institutions des Nations Unies, ainsi que des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Presentation

There will be a presentation on the Norwegian national machinery for gender equality and the advancement of women, organized by the Permanent Mission of Norway, *today*, 4 March 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. The Gender Equality Ombudsman, Ms. Anne Lise Ryel, will present the history of the Norwegian Gender Equality Act. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Exposé

Un exposé sur le mécanisme national norvégien pour l'égalité entre les sexes et la promotion de la femme, organisé par la Mission permanente de la Norvège, aura lieu *aujourd'hui* 4 mars 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. L'ombudsman pour l'égalité entre les sexes, Mme Anne Lise Ryel, prendra la parole sur l'historique de l'Acte norvégien pour l'égalité entre les sexes. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Seminar

The Division for Social Policy and Development of the Department of Economic and Social Affairs invites members of the Permanent Mission, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations to a Seminar on the theme "International Economic and Social Justice". Professor Ethan Kapstein from the Humphrey Institute of Public Affairs, University of Minnesota, will make a presentation. The seminar will take place *today*, 4 March 1999 from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room E.

* * *

Séminaire

La Division des politiques sociales et du développement social du Département des affaires économiques et sociales invite les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales à un séminaire sur le thème "La justice économique et sociale internationale". M. Ethan Kapstein, de Humphrey Institute of Public Affairs (University of Minnesota), fera un exposé. Le séminaire aura lieu *aujourd'hui* 4 mars 1999 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence E.

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 March 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 mars 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 heures, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The first part of the resumed fifty-third session of the Fifth Committee of the General Assembly will be held from 8 to 26 March 1999. Notes by the Secretariat on the proposed programme of work for the session as well as on the preparedness of documentation are contained in documents A/C.5/53/L.37 and L.38.

* * *

The Chairman of the Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples will hold informal consultations with the members of the Committee on 5 March 1999, at 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and other matters related to the Security Council will resume its meetings on Monday afternoon, 8 March 1999.

* * *

The 196th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Wednesday, 10 March 1999 at 10 a.m. in Conference Room 6. The meeting will be open to observers. Delegations are reminded that while any matter pertinent to the work of the Committee could be raised from the floor, they are encouraged, in accordance with the decision of the Committee adopted at its 164th meeting in March 1994, to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of other specific items they would like to raise, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/53/26, p. 9). Delegations are further encouraged to submit to the Chairman of the Committee or to its Secretary (room S-3420D; fax 963-6430) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première partie de la reprise de la cinquante-troisième session de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale aura lieu du 8 au 26 mars 1999. Des notes du Secrétariat sur le projet de programme de travail de la session et sur l'état de la documentation figurent dans les documents A/C.5/53/L.37 et L.38.

* * *

Le Président du Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux tiendra des consultations officieuses avec les membres du Comité le 5 mars 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité reprendra ses séances le lundi 8 mars 1999, dans l'après-midi.

* * *

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 196e séance le mercredi 10 mars 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 6. La séance est ouverte aux observateurs. Il est rappelé aux délégations que même si toute question relevant des travaux du Comité peut être soulevée directement en séance, elles sont néanmoins priées, compte tenu de la décision du Comité adopté à sa 164e séance en mars 1994, de demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions spécifiques qu'elles désirent soulever au Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptées par le Comité en 1982 (voir document A/53/26, p. 9). En outre, les délégations sont priées de soumettre au Secrétaire ou au Président du Comité (bureau S-3420D; fax : 963-6430) toute documentation ou déclarations écrites pertinentes avant la séance.

* * *

Pursuant to General Assembly resolution A/RES/53/58, the Special Committee on Peace-keeping Operations and its Working Group will meet from 23 March to 23 April 1999 in the Trusteeship Council Chamber. The general debate of the Special Committee will take place on 23, 24, 25, 26 and 30 March; in light of the limited time period available to the Special Committee, the Bureau of the Special Committee would be grateful if delegations would be prepared to limit their plenary statements to ten minutes.

The speakers' list will open on 8 March. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are kindly asked to contact Ms. Dona Tversky (tel.: 963-3941).

In accordance with General Assembly resolution A/RES/51/136, and as reiterated in General Assembly resolution A/RES/53/58, those Member States "that become personnel contributors to United Nations peacekeeping operations in years to come or that participate in the future in the Special Committee as observers for three consecutive years, shall, upon request in writing to the Chairman of the Committee, become members at the following session of the Special Committee". Member States to which this applies and which wish to become members of the Special Committee are kindly reminded to submit, if they have not already done so, their written requests to the Chairman of the Special Committee, H.E. Mr. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee (fax: 963-9222).

Member States and observers which wish to participate in the 1999 session of the Special Committee as observers are kindly reminded to address a written request to that effect to the Chairman of the Special Committee with a copy to the Secretary of the Committee.

* * *

Conformément à la résolution A/RES/53/58 de l'Assemblée générale, le Comité spécial des opérations de maintien de la paix et son groupe de travail se réuniront du 23 mars au 23 avril 1999 dans la salle du Conseil de tutelle. Le débat général du Comité spécial aura lieu les 23, 24, 25, 26 et 30 mars; compte tenu du temps limité du Comité spécial, le bureau du Comité spécial demande aux délégations de limiter leurs déclarations en séance plénière à 10 minutes.

La liste des orateurs sera ouverte le 8 mars. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Dona Tversky (tél. : 963-3941).

Conformément à la résolution A/RES/51/136, et réaffirmé dans la résolution A/RES/53/58 de l'Assemblée générale, les États Membres "qui, à l'avenir, fourniront du personnel aux opérations de maintien de la paix ou participeront au travaux du Comité spécial pendant trois années consécutives en tant qu'observateurs deviendront membres du Comité spécial, à la session suivante, après en avoir fait la demande par écrit au Président dudit Comité". Il est rappelé aux États Membres pour lesquels cela s'applique de soumettre, s'ils ne l'ont pas encore fait, une demande par écrit au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies, avec une copie au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222).

Il est rappelé aux États Membres et observateurs qui souhaitent participer à la session de 1999 du Comité en qualité d'observateurs d'en faire la demande par écrit au Président du Comité spécial avec une copie au Secrétaire du Comité.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Thirteenth Meeting of the Inter-Agency Committee on Sustainable Development (IACSD) will be held at Headquarters on 8 and 9 March 1999 in Conference Room 6.

* * *

The Commission on the Status of Women acting as the preparatory committee for the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century" will hold its second session from 15 to 19 March 1999. The provisional agenda and proposed organization of work for the session are contained in document E/CN.6/1999/PC/1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La treizième Réunion du Comité interinstitutions sur le développement durable se réunira au Siège les 8 et 9 mars 1999 dans la salle de conférence 6.

* * *

La Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" tiendra sa deuxième session du 15 au 19 mars 1999. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux proposée figurent dans le document E/CN.6/1999/PC/1.

* * *

The first of five panels in connection with the high-level segment of the Economic and Social Council in 1999, entitled, "Advancing gender equality and eradicating poverty" will be held on Tuesday, 16 March 1999 from 2.30 p.m. to 4.30 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. This event is co-sponsored by the United Nations University.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The second regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 12 to 16 April 1999 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.2.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 1 April 1999.

* * *

La première des cinq tables rondes dans le cadre du débat de haut niveau du Conseil économique et social en 1999, intitulée "Promouvoir l'égalité entre les sexes et l'élimination de la pauvreté" aura lieu le mardi 16 mars 1999 de 14 h 30 à 16 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. Cette activité est co-parrainée par l'Université des Nations Unies.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La deuxième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 12 au 16 avril 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/ L.2.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le 1er avril 1999.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Working Group on Disarmament of the Non-aligned Movement *(for Member States Party to the Non-Proliferation Treaty)* on Friday, 5 March 1999, from 12 noon to 1 p.m. in Conference Room 9.

There will be a meeting of the Working Group on Peacekeeping Operations of the Non-aligned Movement on Friday, 5 March 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9.

* * *

There will be a meeting of the Group of 77 *(briefing by Mr. Timothy Wirth, President of the United Nations Foundation)* on Tuesday, 9 March 1999, at 3 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Informal consultations

There will be informal consultations on the Ad Hoc Committee Established by General Assembly Resolution 51/210 of 17 December 1996 (Measures to eliminate international terrorism) on Monday, 8 March 1999, at 10 a.m. in Conference Room 7, to discuss such issues as composition of the Bureau of the Committee, the organization of work and related procedural questions. The informal consultations on the Ad Hoc Committee are open to all States Members of the United Nations and to the members of specialized agencies and of the International Atomic Energy Agency.

* * *

Briefing

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold an informal briefing in preparation for the first funding session at the second regular session de 1999 of the Board on Tuesday, 9 March 1999, from 3.30 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe de travail sur le désarment du Mouvement des pays non alignés tiendra une réunion *(pour les États Membres parties au Traité sur la non-prolifération)* le vendredi 5 mars 1999 de midi à 13 heures dans la salle de conférence 9.

Le Groupe de travail sur les opérations du maintien de la paix du Mouvement des pays non alignés tiendra une réunion le vendredi 5 mars 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(réunion d'information de M. Timothy Wirth, Président de la Fondation des Nations Unies)* le mardi 9 mars 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Consultations officieuses

Le Comité spécial créé en vertu de la résolution 51/210 de l'Assemblée générale datée du 17 décembre 1996 (Mesures visant à éliminer le terrorisme international) tiendra des consultations officieuses le lundi 8 mars 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 7, pour examiner la composition du Bureau du Comité, l'organisation des travaux et des questions de procédure pertinentes. Les consultations officieuses du Comité spécial sont ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux membres des institutions spécialisées et de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

* * *

Réunion d'information

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds de population des Nations Unies tiendra une réunion d'information en prévision de la première session de financement à la deuxième session ordinaire de 1999 le mardi 9 mars 1999 de 15 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

World Bank Seminar

An informal presentation by Mr. Mark Malloch Brown, Vice-President for External Affairs and United Nations Affairs, on the theme "Mobilizing an Effective World Bank/United Nations Parternship: Role of the Comprehensive Development Framework" will take place on Monday, 15 March 1999, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of agencies, non-governmental organizations and the press are invited to attend.

* * *

Séminaire de la Banque mondiale

M. Mark Malloch Brown, Vice-Président pour les affaires étrangères et les affaires des Nations Unies fera un exposé sur le thème "Mobiliser un partenariat Banque mondiale/Nations Unies efficace : le rôle d'un cadre de développement global" le lundi 15 mars 1999 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organismes, des organisations non gouvernementales et la presse sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 3 March 1999

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION
Thirtieth session 494th meeting

Demographic, social and migration statistics [4]

The Commission began its consideration of the item.

Document E/CN.3/1999/9

Statements were made by the representatives of Japan and Jamaica.

Statement was by the observer for Morocco.

The observer for Palestine made a statement.

The representatives of the United Nations Centre for Human Settlements and the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific made statements.

The Chief, Demographic and Social Statistics Branch, DESA, made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Australia, Japan, France, Iceland, the United Kingdom, United States, China and Jamaica.

The representative of the United Nations Population Fund and the observer for the Pan American Health Organization made statements.

The Chief, Demographic and Social Statistics Branch, DESA, replied to questions raised.

The representative of Australia made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom and Japan.

The observer for the Conference of European Statisticians made a statement.

The Commission concluded its general discussion of item 4.

Coordination and integration of international statistical programmes [10]

The Commission began its consideration of the item.

Introduction of draft resolution E/CN.3/1999/L.5

The representative of Iceland, on behalf of Australia, Botswana, Canada, India, Mexico, the Netherlands, Singapore, the United Kingdom and the United States introduced the draft resolution.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 3 mars 1999

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE
Trentième session 494e séance

Statistiques démographiques et sociales et statistiques des migrations [4]

La Commission commence l'examen de la question.

Document E/CN.3/1999/9

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon et de la Jamaïque.

L'observer du Maroc intervient également.

L'observateur de la Palestine fait une déclaration.

Les représentants du Centre des Nations Unies pour les établissements humains et de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique font des déclarations.

Le Chef du Service des statistiques démographiques et sociales, Département des affaires économiques et sociales, fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, du Japon, de la France, de l'Islande, du Royaume-Uni, des États-Unis, de la Chine et de la Jamaïque.

Le représentant du Fonds des Nations Unies pour la population et l'observateur de la Pan American Health Organization font des déclarations.

Le Chef du Service des statistiques démographiques et sociales, Département des affaires économiques et sociales, répond aux questions posées.

Le représentant de l'Australie fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni et du Japon.

L'observateur de la Conférence des statisticiens européens fait une déclaration.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 4.

Coordination et intégration des programmes statistiques internationaux [10]

La Commission commence l'examen de la question.

Présentation du projet de résolution E/CN.3/1999/L.5

Le représentant de l'Islande, au nom de l'Australie, du Botswana, du Canada, de l'Inde, du Mexique, des Pays-Bas, de Singapour, du Royaume-Uni et des États-Unis, présente le projet de résolution.

Environment statistics [5]

The Commission began its consideration of the agenda item.

The Officer-in-Charge, Environment, Energy and Industrial Statistics Branch, DESA, made an introductory statement.

The observer for Canada made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, Hungary, Australia, Germany, the United States, the United Kingdom and Iceland.

Statements were also made by the observers for Canada and Cape Verde.

The observer for Centro di Ricerca e Documentazione Febbraio 74 (CERFE), a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council, made a statement.

The Director, United Nations Statistics Division, DESA, responded to questions raised.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 5.

Statistical implications of recent major United Nations conferences [6]

The Commission began its consideration of the agenda item.

The Principal Officer, Statistics Division, DESA, made an introductory statement.

The Director, United Nations Statistics Division, DESA, made a statement.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, Japan, Portugal and Germany.

Statements were also made by the observers for Spain, Austria and Nigeria.

Statements were also made by the representatives of the Economic Commission for Latin American and Caribbean, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the United Nations Population Fund and the United Nations Centre for Human Settlements.

495th meeting

Statistical implications of recent major United Nations conferences [6]

The Commission continued its consideration of the item.

A statement were made by the observer for Canada.

Statements were made by the observers for the ESCAP Committee on Statistics and the World Bank.

Statistiques de l'environnement [5]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Directeur chargé du Service des statistiques de l'environnement, de l'énergie et de l'industrie, Département des affaires économiques et sociales, fait une déclaration liminaire.

L'observateur du Canada fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, de la Hongrie, de l'Australie, de l'Allemagne, des États-Unis, du Royaume-Uni et de l'Islande.

Des déclarations sont également faites par les observateurs du Canada et du Cap-Vert.

L'observateur du Centro di Ricerca e Documentazione Febbraio 74 (CERFE), organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, fait une déclaration.

Le Directeur de la Division de statistique, Département des affaires économiques et sociales, répond aux questions posées.

La Commission termine le débat général sur le point 5 de l'ordre du jour.

Incidences statistiques des grandes conférences des Nations Unies tenues récemment [6]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Directeur chargé de la Division de statistique, Département des affaires économiques et sociales, fait une déclaration liminaire.

Le Directeur de la Division de statistique, Département des affaires économiques et sociales, fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, du Japon, du Portugal et de l'Allemagne.

Les observateurs de l'Espagne, de l'Autriche et du Nigéria interviennent également.

Des déclarations sont aussi faites par les représentants de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes, de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, du Fonds des Nations Unies pour la population et du Centre des Nations Unies pour les établissements humains.

495e séance

Incidences statistiques des grandes conférences des Nations Unies tenues récemment [6]

La Commission poursuit l'examen de la question.

Une déclaration est faite par l'observateur du Canada.

Des déclarations sont faites par les observateurs du Comité sur les statistiques de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique et de la Banque mondiale.

The observer for CERFE, a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council, also made a statement.

The representative of the Economic Commission for Latin American and the Caribbean made an introductory statement.

The Director of the Statistics Division made a statement.

Statements were made by the representatives of Mexico, Argentina, India and Côte d'Ivoire.

Statements were also made by the representatives of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, the Economic Commission for Africa, as well as the representative of the World Bank.

Statements were made by the representatives of the Statistical Institute for Asia and the Pacific and EUROSTAT.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 6.

Follow-up to the agreed conclusions of the Economic and Social Council's high-level and coordination segments, and to its resolutions [7]

The Commission began its general discussion of the agenda item.

The Chief, International Trade Statistics Branch made an oral report.

A statement was made by the representative of the United Kingdom.

The Chief, International Trade Statistics Branch and the Director of the Statistics Division responded to questions raised.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 7.

International economic and social classifications [8]

The Commission began its general discussion of the item.

The observer for Canada made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Australia and the United States as well as the observers for Canada and Austria.

The observer for the ESCAP Committee on Statistics made a statement.

The Chief, Statistical Classifications Section, DESA, made an introductory statement.

A representative from the United Nations Statistical Division, DESA made an introductory statement.

L'observateur de CERFE, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, prend la parole.

Le représentant de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes fait une déclaration liminaire.

Le Directeur de la Division de statistique fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Mexique, de l'Argentine, de l'Inde et de la Côte d'Ivoire.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, de la Commission économique pour l'Afrique, ainsi que par le représentant de la Banque mondiale.

Des déclarations sont faites par les représentants de Statistical Institute for Asia and the Pacific et d'EUROSTAT.

La Commission termine le débat sur le point 6 de l'ordre du jour.

Suite donnée aux résolutions du Conseil économique et social, et aux conclusions concertées de son de débat de haut niveau et du débat qu'il a consacré aux questions de coordination [7]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Chef du Service des statistiques du commerce international fait un rapport oral.

Une déclaration est faite par le représentant du Royaume-Uni.

Le Chef du Service des statistiques du commerce international et le Directeur de la Division de statistique répondent aux questions posées.

La Commission termine le débat général sur le point 7 de l'ordre du jour.

Classifications économiques et sociales internationales [8]

La Commission commence le débat général sur la question.

L'observateur du Canada fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie et des États-Unis, ainsi que par les observateurs du Canada et de l'Autriche.

L'observateur du Comité sur les statistiques de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique fait une déclaration.

Le Chef de la Section des classifications statistiques, Département des affaires économiques et sociales, fait une déclaration liminaire.

Un représentant de la Division des statistiques, Département des affaires économiques et sociales fait une déclaration liminaire.

Statements were made by the representative of Australia and by the observer for Canada.

The observer for EUROSTAT made a statement.

The Commission concluded its general discussion of item 8.

Des déclarations sont faites par le représentant de l'Australie et l'observateur du Canada.

L'observateur d'EUROSTAT fait une déclaration.

La Commission termine le débat général sur le point 8.

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Forty-third session — 5th meeting

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern: women and health [3 (c) (i)]

The Commission held a panel discussion and heard presentations by the following experts: Dr. Sandra Dean-Patterson, Coordinator of Health Social Services, Sandilands Rehabilitation Centre, Ministry of Housing and Social Development (Bahamas); Dr. Mahmoud F. Fathalla, Professor of Obstetrics and Gynaecology, Assiut University (Egypt); Professor Stephen Matlin, Director, Human Resource Development Division, the Commonwealth Secretariat (United Kingdom); and Dr. Peter Piot, Executive Director, Joint United Nations Programme on HIV/AIDS.

The Commission then held a dialogue with the panel of experts in which the following delegations participated: Austria, Guyana (on behalf of the Group of 77 and China), Turkey, Croatia, Bangladesh, Kenya, Mali, Australia, Brazil, Mexico, Japan, Cuba, United States, Republic of Korea, Ghana, Philippines, Namibia, China, Netherlands, Zambia, Costa Rica, Sudan, Dominican Republic and Ecuador.

The observer for the Committee on the Status of Women Task Force on Health, a non-governmental organization, also spoke.

The panellists responded to points raised.

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Quarante-troisième session — 5e séance

Suivi de la Quatrième Conférence mondiale sur les femmes : réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les domaines critiques : les femmes et la santé [3 c) i)]

La Commission tient une table ronde et entend des exposés des experts ci-après : Dr. Sandra Dean-Patterson, Coordonnatrice des services sociaux de santé, Centre de rééducation Sandilands, Ministère du logement et du développement social (Bahamas); Dr. Mahmoud F. Fathalla, Professeur de gynécologie-obstétrique, Université Assiut (Égypte); Professeur Stephen Matlin, Directeur de la Division du développement des ressources humaines, Secrétariat du Commonwealth (Royaume-Uni); et Dr. Peter Piot, Directeur exécutif du Programme commun des Nations Unies VIH/SIDA.

La Commission tient un débat avec une table ronde d'experts et la participation des délégations suivantes : Autriche, Guyana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Turquie, Croatie, Bangladesh, Kenya, Mali, Australie, Brésil, Mexique, Japon, Cuba, États-Unis, République de Coré, Ghana, Philippines, Namibie, Chine, Pays-Bas, Zambie, Costa Rica, Soudan, République dominicaine et Équateur.

L'observateur du Committee on the Status of Women Task Force on Health, organisation non gouvernementale, intervient.

Les participants répondent aux questions posées.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC WORKING GROUP ON OCEANS AND SEAS AND ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES — 4th meeting

Oceans and seas [3]

The Working Group began discussion of the elements for a draft decision.

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS SUR LES OCÉANS ET LES MERS ET SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES — 4e séance

Les océans et les mers [3]

Le Groupe de travail commence l'examen des éléments d'un projet de décision.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-eighth session
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 2 MARCH 1999

615th meeting

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the representative of Costa Rica to participate in the session as an observer.

General exchange of views

The general exchange of views continued and concluded with statements by the representatives of the Russian Federation, the United States, France, Germany, Greece and Italy.

Review of the status of the five international legal instruments governing outer space [5]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Sweden, Morocco, the Republic of Korea, China, Argentina, the Netherlands, Japan, Indonesia and Italy.

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Chairman made an introductory statement. The Subcommittee began its consideration of this item with statements by the representatives of Colombia, Morocco, Mexico, Greece and Argentina, and the observer of the International Telecommunications Union (ITU).

616th meeting

Other matters [6]

The Chairman made an introductory remark. The Subcommittee began its consideration of this item with statements by the representatives of Argentina, the United States, Greece, the Russian Federation and Brazil.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-huitième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 2 MARS 1999

615e séance

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter le représentant du Costa Rica à participer à la session en qualité d'observateur.

Débat général

Le Sous-Comité poursuit et termine le débat général en entendant des déclarations des représentants de la Fédération de Russie, des États-Unis, de la France, de l'Allemagne, de la Grèce et de l'Italie.

Examen de l'état d'avancement des cinq instruments juridiques internationaux relatifs à l'espace extra-atmosphérique [5]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Suède, Maroc, République de Corée, de la Chine, de l'Argentine, des Pays-Bas, du Japon, de l'Indonésie et de l'Italie.

Questions relatives à la définition et la délimitation de l'espace, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment des moyens permettant de l'utiliser de façon rationnelle et équitable, sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Président fait une déclaration liminaire. Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Colombie, du Maroc, du Mexique, de la Grèce et de l'Argentine, ainsi que par l'observateur de l'Union internationale des télécommunications (UIT).

616e séance

Questions diverses [6]

Le Président formule des observations liminaires. Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Argentine, des États-Unis, de la Grèce, de la Fédération de Russie et du Brésil.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 2 MARCH 1999

1306th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee concluded its consideration of the eleventh, twelfth and thirteenth periodic reports of Austria submitted in one document (CERD/C/319/ Add.5).

Action by the General Assembly at its fifty-third session [6]

(a) *Annual report submitted by the Committee on the Elimination of Racial Discrimination under article 9, paragraph 2 of the Convention*

(b) *Effective implementation of international instruments on human rights*

The Committee discussed the report of the Tenth meeting of persons chairing the human rights treaty bodies (A/53/432) and the draft proposal of a Global Plan of Action.

1307th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the ninth and tenth periodic reports of the Republic of Korea submitted in one document (CERD/C/333/Add.1). In accordance with the rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

Action by the General Assembly at its fifty-third session [6]

(a) *Annual report submitted by the Committee on the Elimination of Racial Discrimination under article 9, paragraph 2 of the Convention*

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 2 MARS 1999

1306e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité termine l'examen des onzième, douzième et treizième rapports de l'Autriche soumis dans un document (CERD/C/319/Add.5).

Décisions prises par l'Assemblée générale à sa cinquante-troisième session [6]

a) *Rapport annuel présenté par le Comité pour l'élimination de la discrimination raciale conformément au paragraphe 2 de l'article 9 de la Convention*

b) *Application effective des instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme*

Le Comité examine le rapport de la dixième Réunion des présidents des organes créés en vertu d'instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme ainsi que le projet de proposition d'un Plan d'action mondial.

1307e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen des neuvième et dixième rapports de la République de Corée soumis dans un document (CERD/C/333/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujet du rapport.

Décisions prises par l'Assemblée générale à sa cinquante-troisième session [6]

a) *Rapport annuel présenté par le Comité pour l'élimination de la discrimination raciale conformément au paragraphe 2 de l'article 9 de la Convention*

(b) *Effective implementation of international instruments on human rights*

The Committee continued its discussion of the report of the Tenth meeting of persons chairing the human rights treaty bodies (A/53/432) and the draft proposal of a Global Plan of Action.

b) *Application effective des instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme*

Le Comité poursuit l'examen du rapport de la dixième Réunion des présidents des organes créés en vertu d'instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme ainsi que le projet de proposition d'un Plan d'action mondial.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. New York, 10 June 1958

Accession: Oman (25 February 1999)*

* Date of receipt of the relevant documentation.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. New York, 10 juin 1958

Adhésion : Oman (25 février 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 4 March 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 3. The meeting is open to staff members only.

* * *

Commemoration of Commonwealth Day

To mark the commemoration of Commonwealth Day, there will be a closed meeting of Commonwealth Permanent Representatives accredited to the United Nations on Wednesday, 10 March 1999, at 3 p.m. in Conference Room 6.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 4 mars 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Célébration de la Journée du Commonwealth

Les Représentants permanents du Commonwealth accrédités auprès de l'Organisation des Nations Unies tiendront une réunion pour célébrer la Journée du Commonwealth le mercredi 10 mars 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 6.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-04104

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 5 MARCH 1999 | No. 1999/43 | VENDREDI 5 MARS 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 5 March 1999

SECURITY COUNCIL

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1399th meeting (closed)	Conference Room 9

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 5 mars 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1399e séance (privée)	Salle de conférence 9

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 8

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 8

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. UNTAC
2. Gratis personnel provided by Governments and other entities
3. Working paper on gender mainstreaming
3. Executive session on UNOMIG; contingent-owned equipment; notes on status of UNPF, UNOSOM, UNAMIR, and Haiti; UNTAES
5. Draft reports

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge
2. Personnel fourni à titre gracieux par des Gouvernements ou d'autres entités
3. Document de travail sur l'intégration par sexe
3. Session exécutive sur la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie (MONUG); matériel des contingents; notes sur le statut de la FPNU, ONUSOM, MINUAR et Haïti; Administration transitoire des Nations Unies pour la Slavonie orientale, la Baranja et le Srem occidental
5. Projets de rapport

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION

Thirtieth session

10 a.m.-1 p.m.	497th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Coordination and integration of international statistical programmes [10] (E/CN.3/1999/20, 23-26)

Action on draft resolution E/CN.3/1999/L.5

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE

Trentième session

10 heures à 13 heures	497e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Coordination et intégration des programmes statistiques internationaux [10] (E/CN.3/1999/20, 23 à 26)

Décision sur le projet de résolution E/CN.3/1999/L.5

2. Provisional agenda for the thirty-first session of the Commission [14] (E/CN.3/1999/L.3)

3. Adoption of the report of the Commission on its thirtieth session [15] (E/CN.3/1999/L.4 and addenda)

3. Closure of the session

2. Ordre du jour provisoire et dates de la trente-et-unième session de la Commission [14] (E/CN.3/1999/L.3)

3. Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de sa trentième session [15] (E/CN.3/1999/L.4 et additifs)

3. Clôture de la session

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Forty-third session

10 a.m.-1. p.m.	9th meeting	Conference Room 1

1. Statement by Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General for Eco- nomic and Social Affairs

2. Follow-up to the Fourth World Conference on Women: review of mainstreaming in organizations of the United Nations system (E/CN.6/1999/2 and Add.1, 5 and 6, E/CN.6/1999/CRP.1*, 2 and 3) [3 (a)]

3. p.m.-6. p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1

Informal consultations on the text of draft agreed conclusions on women and health (E/CN.6/1999/L.2) (agenda item 3 (c))

* To be issued.

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Quarante-troisième session

10 heures à 13 heures	9e séance	Salle de conférence 1

1. Déclaration de M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales

2. Suivi de la Quatrième Conférence mondiale sur les femmes : bilan de l'intégration dans les organismes des Nations Unies (E/CN.6/1999/2 et Add.1, 5 et 6, E/CN.6/1999/CRP.1*, 2 et 3) [3 a)]

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1

Consultations officieuses sur le texte du projet de conclusions approuvées sur les femmes et la santé (E/CN.6/1999/L.2) (point 3 c) de l'ordre du jour)

* À paraître.

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE ELABORATION OF A DRAFT OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 2

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, including the elaboration of a draft optional protocol to the Convention [6]

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE L'ÉLABORATION D'UN PROJET DE PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance officieuse (privée)	Salle de conférence 2

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, y compris l'élaboration d'un projet facultatif à la Convention [6]

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC WORKING GROUP ON OCEANS AND SEAS AND ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

10 a.m.	6th meeting	Conference Room 4

Other matters [5]

Briefing by the Secretariat on preparations for the ninth session on issues related to energy

3 p.m.-6 p.m.	7th meeting	Conference Room 4

1. Oceans and seas [3]

   Introduction and discussion of revised draft of Co-Chairmen's summary and of elements for a draft decision

2. Sustainable development of small island developing States [4]

   Introduction and discussion of revised draft Co-Chairmen's text

3. Other matters [5]

4. Adoption of the report of the Working Group (E/CN.17/ISWG.II/1999/L.1)

5. Closure of the session

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS SUR LES OCÉANS ET LES MERS ET SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT

10 heures	6e séance	Salle de conférence 4

Questions diverses [5]

Réunion d'information du Secrétariat sur les préparatifs pour la neuvième session sur les questions relatives à l'énergie

15 heures à 18 heures	7e séance	Salle de conférence 4

1. Océans et mers [3]

   Présentation et débat sur le projet de synthèse des Coprésidents et éléments d'un projet de décision

2. Développement durable des petits États insulaires en développement [4]

   Présentation et débat sur le projet de texte des Coprésidents

3. Questions diverses [5]

4. Adoption du rapport du Groupe de travail (E/CN.17/ISWG.II/1999/L.1)

5. Clôture de la session

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 5 March 1999

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room E

ARAB GROUP
(at the ambassadorial level)

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77
(on the Commission on Sustainable Development: oceans and seas)

11 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(on the Commission on the Status of Women: draft agreed conclusions on Women and Health)

Morning*	closed meeting	Conference Room 1
1.45 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
4 p.m.- 6.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* Following the adjournment of the 9th meeting of the Commission on the Status of Women.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies .

Vendredi 5 mars 1999

GROUPE DES 77
(questions intéressant la Cinquième Commission)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence E

GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77
(Commission du développement durable : océans et mers)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(Commission de la condition de la femme : projet de conclusions approuvées sur les femmes et la santé)

Matin*	réunion privée	Salle de conférence 1
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 8
16 heures à 18 h 30	réunion privée	Salle de conférence 5

* À l'issue de la 9e séance de la Commission de la condition de la femme.

NON-ALIGNED MOVEMENT:
WORKING GROUP ON DISARMAMENT
(for Member States party to the Non-Proliferation Treaty)

12 noon-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :
GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DÉSARMEMENT
(pour les États Membres parties au Traité sur la non-prolifération)

Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

NON-ALIGNED MOVEMENT:
WORKING GROUP ON
PEACEKEEPING OPERATIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :
GROUPE DE TRAVAIL SUR LES
OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

United Nations Institute for Training and Research (UNITAR)

ORIENTATION COURSE FOR NEW MEMBERS OF PERMANENT MISSIONS ON THE WORK OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR)

COURS D'ORIENTATION POUR LES NOUVEAUX MEMBRES DES MISSIONS PERMANENTES SUR LES TRAVAUX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 March 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 mars 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 heures, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Monday, 8 March 1999

GENERAL ASSEMBLY

Resumed fifty-third session
(First part)

Committees

FIFTH COMMITTEE

10 a.m.	46th meeting	Conference Room 3
Morning*	informal consultations	Conference Room 5
3 p.m.	informal consultations	Conference Room 5

* Following the adjournment of the 46th meeting of the Fifth Committee.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and other matters related to the Security Council will resume its meetings on Monday afternoon, 8 March 1999.

* * *

There will be informal consultations on the Ad Hoc Committee Established by General Assembly Resolution 51/210 of 17 December 1996 (Measures to eliminate international terrorism) on Monday, 8 March 1999, at 10 am in Conference Room 7, to discuss such issues as composition of the Bureau of the Committee, the organization of work and related procedural questions. The informal consultations on the Ad Hoc Committee are open to all States Members of the United Nations and to the members of specialized agencies and of the International Atomic Energy Agency.

RÉUNIONS À VENIR

Lundi 8 mars 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Reprise de la cinquante-troisième session
(Première partie)

Commissions

CINQUIÈME COMMISSION

10 heures	46e séance	Salle de conférence 3
Matin*	consultations officieuses	Salle de conférence 5
15 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 5

* À l'issue de la 46e séance de la Cinquième Commission.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité reprendra ses séances le lundi 8 mars 1999, dans l'après-midi.

* * *

Le Comité spécial créé en vertu de la résolution 51/210 de l'Assemblée générale datée du 17 décembre 1996 (Mesures visant à éliminer le terrorisme international) tiendra des consultations officieuses le lundi 8 mars 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 7, pour examiner la composition du Bureau du Comité, l'organisation des travaux et des questions de procédure pertinentes. Les consultations officieuses du Comité spécial sont ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux membres des institutions spécialisées et de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

* * *

The 196th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Wednesday, 10 March 1999 at 10 a.m. in Conference Room 6. The meeting will be open to observers. Delegations are reminded that while any matter pertinent to the work of the Committee could be raised from the floor, they are encouraged, in accordance with the decision of the Committee adopted at its 164th meeting in March 1994, to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of other specific items they would like to raise, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/53/26, p. 9). Delegations are further encouraged to submit to the Chairman of the Committee or to its Secretary (room S-3420D; fax 963-6430) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

* * *

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 196e séance le mercredi 10 mars 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 6. La séance est ouverte aux observateurs. Il est rappelé aux délégations que même si toute question relevant des travaux du Comité peut être soulevée directement en séance, elles sont néanmoins priées, compte tenu de la décision du Comité adopté à sa 164e séance en mars 1994, de demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions spécifiques qu'elles désirent soulever au Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptées par le Comité en 1982 (voir document A/53/26, p. 9). En outre, les délégations sont priées de soumettre au Secrétaire ou au Président du Comité (bureau S-3420D; fax : 963-6430) toute documentation ou déclarations écrites pertinentes avant la séance.

* * *

Pursuant to General Assembly resolution A/RES/53/58, the Special Committee on Peace-keeping Operations and its Working Group will meet from 23 March to 23 April 1999 in the Trusteeship Council Chamber. The general debate of the Special Committee will take place on 23, 24, 25, 26 and 30 March; in light of the limited time period available to the Special Committee, the Bureau of the Special Committee would be grateful if delegations would be prepared to limit their plenary statements to ten minutes.

The speakers' list will open on 8 March. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are kindly asked to contact Ms. Dona Tversky (tel.: 963-3941).

In accordance with General Assembly resolution A/RES/51/136, and as reiterated in General Assembly resolution A/RES/53/58, those Member States "that become personnel contributors to United Nations peacekeeping operations in years to come or that participate in the future in the Special Committee as observers for three consecutive years, shall, upon request in writing to the Chairman of the Committee, become members at the following session of the Special Committee". Member States to which this applies and which wish to become members of the Special Committee are kindly reminded to submit, if they have not already done so, their written requests to the Chairman of the Special Committee, H.E. Mr. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee (fax: 963-9222).

Member States and observers which wish to participate in the 1999 session of the Special Committee as observers are kindly reminded to address a written request to that effect to the Chairman of the Special Committee with a copy to the Secretary of the Committee.

* * *

Conformément à la résolution A/RES/53/58 de l'Assemblée générale, le Comité spécial des opérations de maintien de la paix et son groupe de travail se réuniront du 23 mars au 23 avril 1999 dans la salle du Conseil de tutelle. Le débat général du Comité spécial aura lieu les 23, 24, 25, 26 et 30 mars; compte tenu du temps limité du Comité spécial, le bureau du Comité spécial demande aux délégations de limiter leurs déclarations en séance plénière à 10 minutes.

La liste des orateurs sera ouverte le 8 mars. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Dona Tversky (tél. : 963-3941).

Conformément à la résolution A/RES/51/136, et réaffirmé dans la résolution A/RES/53/58 de l'Assemblée générale, les États Membres "qui, à l'avenir, fourniront du personnel aux opérations de maintien de la paix ou participeront au travaux du Comité spécial pendant trois années consécutives en tant qu'observateurs deviendront membres du Comité spécial, à la session suivante, après en avoir fait la demande par écrit au Président dudit Comité". Il est rappelé aux États Membres pour lesquels cela s'applique de soumettre, s'ils ne l'ont pas encore fait, une demande par écrit au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies, avec une copie au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222).

Il est rappelé aux États Membres et observateurs qui souhaitent participer à la session de 1999 du Comité en qualité d'observateurs d'en faire la demande par écrit au Président du Comité spécial avec une copie au Secrétaire du Comité.

* * *

SECURITY COUNCIL

The 181st meeting* of the Security Council Committee established by resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and Kuwait will be held on Monday, 8 March 1999, at 3 p.m. in Conference Room 7.

---

* The Chairman will give an oral briefing to interested Member States of the United Nations in the same room, im-mediately following the meeting. Following the oral briefing, the Chairman will give a briefing to the press in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 181e séance* du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 661 (1990) concernant la situation entre l'Iraq et le Koweït aura lieu le lundi 8 mars 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

---

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse dans la Salle des conférences de presse (S-226).

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Thirteenth Meeting of the Inter-Agency Committee on Sustainable Development (IACSD) will be held at Headquarters on 8 and 9 March 1999 in Conference Room 6.

*

* *

The Commission on the Status of Women acting as the preparatory committee for the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century" will hold its second session from 15 to 19 March 1999. The provisional agenda and proposed organization of work for the session are contained in document E/CN.6/1999/PC/1.

*

* *

The first of five panels in connection with the high-level segment of the Economic and Social Council in 1999, entitled, "Advancing gender equality and eradicating poverty" will be held on Tuesday, 16 March 1999 from 2.30 p.m. to 4.30 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. This event is co-sponsored by the United Nations University.

*

* *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La treizième Réunion du Comité interinstitutions sur le développement durable se réunira au Siège les 8 et 9 mars 1999 dans la salle de conférence 6.

*

* *

La Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" tiendra sa deuxième session du 15 au 19 mars 1999. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux proposée figurent dans le document E/CN.6/1999/PC/1.

*

* *

La première des cinq tables rondes dans le cadre du débat de haut niveau du Conseil économique et social en 1999, intitulée "Promouvoir l'égalité entre les sexes et l'élimination de la pauvreté" aura lieu le mardi 16 mars 1999 de 14 h 30 à 16 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. Cette activité est co-parrainée par l'Université des Nations Unies.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The second regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 12 to 16 April 1999 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.2.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 1 April 1999.

* * *

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold informal consultations in preparation for the first funding session at the second regular session de 1999 of the Board on Tuesday, 9 March 1999, from 3.30 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La deuxième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 12 au 16 avril 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/ L.2.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le 1er avril 1999.

* * *

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds de population des Nations Unies tiendra des consultations officieuses en prévision de la première session de financement à la deuxième session ordinaire de 1999 le mardi 9 mars 1999 de 15 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence 8. Les délégations intéressées sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Working Group on Disarmament of the Non-aligned Movement *(for Member States Party to the Non-Proliferation Treaty)* on Monday, 8 March 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room A.

• • •

There will be a meeting of the Group of 77 *(briefing by Mr. Timothy Wirth, President of the United Nations Foundation)* on Tuesday, 9 March 1999, at 3 p.m. in Conference Room 7.

• • •

Informal consultations

There will be informal consultations on the Ad Hoc Committee Established by General Assembly Resolution 51/210 of 17 December 1996 (Measures to eliminate international terrorism) on Monday, 8 March 1999, at 10 a.m. in Conference Room 7, to discuss such issues as composition of the Bureau of the Committee, the organization of work and related procedural questions. The informal consultations on the Ad Hoc Committee are open to all States Members of the United Nations and to the members of specialized agencies and of the International Atomic Energy Agency.

• • •

World Bank Seminar

An informal presentation by Mr. Mark Malloch Brown, Vice-President for External Affairs and United Nations Affairs, on the theme "Mobilizing an Effective World Bank/United Nations Partnership: Role of the Comprehensive Development Framework" will take place on Monday, 15 March 1999, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of agencies, non-governmental organizations and the press are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe de travail sur le désarment du Mouvement des pays non alignés tiendra une réunion *(pour les États Membres parties au Traité sur la non-prolifération)* le lundi 8 mars 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence A.

• • •

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(réunion d'information de M. Timothy Wirth, Président de la Fondation des Nations Unies)* le mardi 9 mars 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

• • •

Consultations officieuses

Le Comité spécial créé en vertu de la résolution 51/210 de l'Assemblée générale datée du 17 décembre 1996 (Mesures visant à éliminer le terrorisme international) tiendra des consultations officieuses le lundi 8 mars 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 7, pour examiner la composition du Bureau du Comité, l'organisation des travaux et des questions de procédure pertinentes. Les consultations officieuses du Comité spécial sont ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux membres des institutions spécialisées et de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

• • •

Séminaire de la Banque mondiale

M. Mark Malloch Brown, Vice-Président pour les affaires étrangères et les affaires des Nations Unies fera un exposé sur le thème "Mobiliser un partenariat Banque mondiale/Nations Unies efficace : le rôle d'un cadre de développement global" le lundi 15 mars 1999 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organismes, des organisations non gouvernementales et la presse sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 3 March 1999

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Forty-third session 6th meeting

The Commission heard presentations by Dr. Gro Harlem Brundtland, Director-General of the World Health Organization and Dr. Nafis Sadik, Executive Director of the United Nations Population Fund.

The Commission then held a question-and-answer session with Dr. Brundtland and Dr. Sadik, in which the following delegations participated: Côte d'Ivoire, Mexico, Republic of Korea, Iraq, Bangladesh.

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern: women and health [3 (c) (i)]

The Commission resumed its dialogue on the topic and heard interventions by the following delegations: Israel, Germany (on behalf of the European Union and the associated countries as well as Cyprus, Iceland and Liechtenstein), Turkey, Australia, India, Russian Federation, Dominican Republic, Italy, Chile, China, Holy See, Spain, United States, Cuba, Mexico, Palestine, Sudan, Norway, France, Republic of Korea, Islamic Republic of Iran, Canada.

The representative of UNICEF also spoke.

The following observers for non-governmental organizations also spoke: NGO Committee on Mental Health, Working Group on Girls/NGO Committee for UNICEF, NGO Task Force on Women and the Environment, Medical Women's International Association.

The Commission thus concluded its dialogue on women and health.

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: emerging issues, trends and new approaches to issues affecting the situation of women or equality between women and men [3 (b)]

Initiation of the comprehensive review and appraisal of the implementation of the Platform for Action and preparation for the special session of the General Assembly in the year 2000 [4]

The Commission resumed its general discussion of the items and heard statements by the representatives of the Russian Federation, Egypt, Bolivia and Mongolia and the observers forCosta Rica, Iraq, Botswana, Cyprus, Viet Nam, Croatia and Yemen.

The representative of the World Bank also made a statement.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 3 mars 1999

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Quarante-troisième session 6e séance

La Commission entend des exposés de Mme Gro Harlem Brundtland, Directrice générale de l'Organisation de la santé et du Dr. Nafis Sadik, Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population.

La Commission procède ensuite un échange de questions et de réponses avec Mme Gro Harlem Brundtland et Dr. Sadik et la participation des délégations ci-après : Côte d'Ivoire, Mexique, République de Corée, Iraq et Bangladesh.

Suivi de la Quatrième Conférence mondiale sur les femmes : réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les domaines critiques : les femmes et la santé [3 c) i)]

La Commission reprend le débat sur la question et entend des interventions des délégations suivantes : Israël, Allemagne (au nom de l'Union européenne et des pays membres associés ainsi que de Chypre, de l'Islande et du Liechtenstein), Turquie, Australie, Inde, Fédération de Russie, République dominicaine, Italie, Chili, Chine, Saint-Siège, Espagne, États-Unis, Cuba, Mexique, Palestine, Soudan, Norvège, France, République de Corée, République islamique d'Iran et Canada.

Le représentant de l'UNICEF prend aussi la parole.

Les observateurs des organisations non gouvernementales ci-après interviennent également : NGO Committee on Mental Health, Working Group on Girls/NGO Committee for UNICEF, NGO Task Force on Women and the Environment, Association internationale des femmes médecins.

La Commission termine ainsi son dialogue sur les femmes et la santé.

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : questions et tendances nouvelles et approches novatrices des problèmes qui ont des répercussions négatives sur la condition de la femme ou sur l'égalité entre les sexes [3 b)]

Mise en train de l'examen et de l'évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action et préparation de la session extraordinaire de l'Assemblée générale prévue pour l'an 2000 [4]

La Commission reprend le débat général sur ces questions et entend des déclarations des représentants de la Fédération de Russie, de l'Égypte, de la Bolivie et de la Mongolie, ainsi que par les observateurs du Costa Rica, de l'Iraq, du Botswana, de Chypre, du Viet Nam, de la Croatie et du Yémen.

Le représentant de la Banque mondiale intervient également.

The Commission thus concluded its general discussion of agenda items 3 (b) and 4.

Organization of work

The Commission was reminded that the deadline for submission of draft proposals under agenda items 3 and 4 was 6 p.m., Monday, 8 March.

La Commission termine ainsi le débat général sur l'alinéa b) du point 3 et du point 4.

Organisation des travaux

Il est rappelé à la Commission que la date limite pour la soumission des projets de proposition au titre des points 3 et 4 de l'ordre du jour est fixée au lundi 8 mars à 18 heures.

Thursday, 4 March 1999

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION
Thirtieth session — 496th meeting

International economic and social classifications [8]

The Commission resumed its general discussion of the agenda item.

The Chief, Statistical Classifications Section, DESA, summarized the discussion.

A representative from the Statistical Classifications Section replied to questions raised.

The representative of Australia made a statement.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 8.

Technical cooperation [9]

The Commission began its consideration of the agenda item.

The representative of the Netherlands made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, Pakistan, Mexico and Côte d'Ivoire.

Statements were also made by the observers for Algeria and Cape Verde.

The representatives of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific and the Economic Commission for Latin American and the Caribbean made statements.

The observer for Palestine made a statement.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 9.

Jeudi 4 mars 1999

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE
Trentième session — 496e séance

Classification économiques et sociales internationales [8]

La Commission reprend le débat général sur cette question.

Le Chef de la Section des classifications statistiques, Département des affaires économiques et sociales, résume le débat.

Un représentant de la Section des classifications statistiques répond aux questions posées.

Le représentant de l'Australie fait une déclaration.

La Commission termine le débat général sur le point 8 de l'ordre du jour.

Coopération technique [9]

La Commission commence l'examen de cette question.

Le représentant des Pays-Bas fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, du Pakistan, du Mexique et de la Côte d'Ivoire.

Les observateurs de l'Algérie et du Cap-Vert interviennent également.

Les représentants de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique et de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes font des déclarations.

L'observateur de la Palestine prend la parole.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 9 de l'ordre du jour.

Coordination and integration of international statistical programmes [10]

The Commission began its consideration of the agenda item.

The Chief, International Trade Statistics Branch made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Japan and Australia as well as the observer for France.

The representative of the Netherlands made a statement.

The Director, United Nations Statistics Division made a statement.

The Chief, Classifications Section, DESA, made a statement.

A statement was made by the representative of Australia.

A statement was also made by the representative of the World Bank.

The Chairman made a statement on document E/CN.3/1999/20.

The representative of the Czech Republic made an introductory statement.

Statements were made by the representative of Côte d'Ivoire and the observer for Singapore.

Statements were made by the representatives of the Economic Commission for Europe and the International Statistical Institute.

The Director of the Statistics Division made a statement.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 10.

United Nations Economic and Social Information System [11]

The Commission began its consideration of the agenda item.

Document E/CN.3/1999/27

The Chairman made a statement.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 11.

The institute for statistics proposed by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization [12]

The Commission began its consideration of the agenda item.

The representative of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization made an introductory statement.

Statements were made by the representative of the United Kingdom as well as the observer for Canada.

Coordination et intégration des programmes statistiques internationaux [10]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Chef du Service des statistiques du commerce international fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon et de l'Australie, ainsi que par l'observateur de la France.

Le représentant des Pays-Bas intervient.

Le Directeur de la Division de statistique prend la parole.

Le Chef de la Section des classifications, Département des affaires économiques et sociales, fait une déclaration.

Une déclaration est faite par le représentant de l'Australie.

Le représentant de la Banque mondiale intervient également.

Le Président prend la parole sur le document E/CN.3/1999/20.

Le représentant de la République tchèque fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par le représentant de la Côte d'Ivoire et l'observateur de Singapour.

Les représentants du Conseil économique pour l'Europe et de l'Institut international de statistique prennent la parole.

Le Directeur de la Division de statistique intervient.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 10 de l'ordre du jour.

Système de gestion de l'information économique et sociale des Nations Unies [11]

La Commission commence l'examen de la question.

Document E/CN.3/1999/27

Le Président fait une déclaration.

La Commission termine le débat général sur le point 11 de l'ordre du jour.

Institut international de statistique dont la création est proposée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture [12]

La Commission commence l 'examen de la question.

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par le représentant du Royaume-Uni et l'observateur du Canada.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 12.

Programme questions and related matters [13]

The Commission began its general discussion of the item.

The Director, United Nations Statistics Division, DESA, made an introductory statement.

A statement was made by the representative of Pakistan.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 13.

La Commission termine le débat général sur le point 12 de l'ordre du jour.

Questions relatives au programme et questions connexes [13]

La Commission commence le débat général sur la question.

Le Directeur de la Division de statistique, Département des affaires économiques et sociales, fait une déclaration liminaire.

Le représentant du Pakistan prend la parole.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 13 de l'ordre du jour.

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Forty-third session — 7th meeting

Working Group on Communications on the Status of Women [5]

The Commission was informed that the following had been designated to serve on the Working Group: Mr. Esmaeil Afshari (Islamic Republic of Iran), Ms. Aleksandra Duda (Poland) and Mr. Eduardo Tapia (Chile).

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern: institutional mechanisms for the advancement of women [3 (c) (ii)]

The Commission held a panel discussion on the sub-item and heard presentations by the following experts: Dr. Rounaq Jahan, Senior Research School, School of International and Public Affairs, Columbia University (New York); Dr. Jaraslova Moserová, Vice-Chair, European Integration Committee, Senate of the Parliament of the Czech Republic; Dr. Glenda P. Simms, Executive Director, Bureau of Women's Affairs (Jamaica); and Dr. Shirin M. Rai, Senior Lecturer in Politics and Women's Studies, University of Warwick, Coventry (United Kingdom).

The Commission then held a dialogue with the panel of experts in which the following delegations participated: Turkey, Brazil, Cuba, Islamic Republic of Iran, Bangladesh, China, Spain, Austria, Zambia, Malawi, Mexico, Dominican Republic, Philippines, Malaysia, Botswana, Republic of Korea.

The panellists responded to points raised.

8th meeting

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern: institutional mechanisms for the advancement of women [3 (c) (ii)]

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Quarante-troisième session — 7e séance

Groupe de travail sur les communications sur la condition de la femme [5]

La Commission est informée que les personnes ci-après ont été nommées membres du Groupe de travail : M. Esmaeil Afshari (République islamique d'Iran), Mme Aleksandra Duda (Pologne) et M. Eduardo Tapia (Chili).

Suivi de la Quatrième Conférence mondiale sur les femmes : réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les domaines critiques : les mécanismes institutionnels chargés de favoriser la promotion de la femme [3 c) ii)]

La Commission tient une table ronde et entend des exposés des experts ci-après : Dr. Rounaq Jahan, Senior Research School, School of International and Public Affairs, Columbia University (New York); Dr. Jaraslova Moserová, Vice-Présidente, Comité européen d'intégration, Sénat du Parlement de la République tchèque; Dr. Glenda P. Simms, Directrice exécutive du Bureau de la condition féminine (Jamaïque); et Dr. Shirin M. Rai, Conférencier principal en politique et études sur les femmes, University of Warwick, Coventry (Royaume-Uni).

La Commission tient un débat avec une table ronde d'experts et la participation des délégations suivantes : Turquie, Brésil, Cuba, République islamique d'Iran, Bangladesh, Chine, Espagne, Autriche, Zambie Malawi, Mexique, République dominicaine, Philippines, Malaisie, Botswana et République de Corée.

Les participants répondent aux questions posées.

8e séance

Suivi de la Quatrième Conférence mondiale sur les femmes : réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les domaines critiques : les mécanismes institutionnels chargés de favoriser la promotion de la femme [3 c) ii)]

The Commission resumed its dialogue on the topic and heard interventions by the following delegations: Germany (on behalf of the European Union and the associated countries as well as Cyprus, Iceland and Liechtenstein), Russian Federation, Israel, Dominican Republic, Italy, Turkey, India, Malaysia, France, Netherlands, China, Spain, Senegal, Japan, Canada, Australia, United States, Switzerland, Cuba, Morocco, Mexico, Ghana, Philippines, New Zealand, Republic of Korea, Malawi and Mali.

The following observers for non-governmental organizations also spoke: Caucus on institutional mechanisms, International Union of Local Authorities, Huairou Commission, Caucus on older women, Women's Commission for Refugee Women and Children.

The Commission thus concluded its dialogue on institutional mechanisms.

Working Group on Communications on the Status of Women [5]

The Commission was informed that the following representatives had also been designated to serve on the Working Group: Mr. Didier Le Bret (France) and Ms. Diénébou Kaba Camara (Côte d'Ivoire).

Organization of work

The chairpersons of the regional groups were reminded that their nominations for officers of the Bureau of the Preparatory Committee for the special session of the General Assembly should be communicated to the Chairperson by 1 p.m., Friday, 5 March.

La Commission reprend le débat sur la question en entendant des interventions des délégations suivantes : Allemagne (au nom de l'Union européenne et les pays associés ainsi que Chypre, l'Islande et le Liechtenstein), Fédération de Russie, Israël, République dominicaine, Italie, Turquie, Inde, Malaisie, France, Pays-Bas, Chine, Espagne, Sénégal, Japon, Canada, Australie, États-Unis, Suisse, Cuba, Maroc, Mexique, Ghana, Philippines, Nouvelle-Zélande, République de Corée, Malawi et Mali.

Les observateurs suivants d'organisations non gouvernementales prennent aussi la parole : Caucus on institutional mechanisms, Union internationale des villes et pouvoirs locaux, Huairou Commission, Caucus on older women, Women's Commission for Refugee Women and Children.

La Commission termine ainsi son débat sur les mécanismes institutionnels.

Groupe de travail sur les communications sur la condition de la femme [5]

La Commission est informée que les représentants ci-après ont été nommés membres du Groupe de travail : Mr. Didier Le Bret (France) et Mme Diénébou Kaba Camara (Côte d'Ivoire).

Organisation des travaux

Il est rappelé aux présidentes des groupes régionaux que leurs nominations pour membres du bureau du Comité préparatoire pour la session extraordinaire de l'Assemblée générale doivent être soumis à la présidente le vendredi 5 mars à 13 heures, au plus tard.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC WORKING GROUP ON OCEANS AND SEAS AND ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES — 7th meeting

Oceans and seas [3]

The Working Group resumed its consideration of the item, continued discussion of the elements for a draft decision, and began its discussion of the Co-Chairmen's summary.

Sustainable development of small island developing States [4]

The Working Group resumed its consideration of the item, and began its general discussion of the draft Co-Chairmen's text.

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS SUR LES OCÉANS ET LES MERS ET SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES — 7e séance

Océans et mers [3]

Le Groupe de travail reprend l'examen de la question, poursuit le débat sur les éléments d'un projet de décision et commence le débat sur le projet de synthèse des Coprésidents.

Développement durable des petits États insulaires en développement [4]

Le Groupe de travail reprend l'examen de la question et commence le débat général du projet de texte des Coprésidents.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-eighth session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 3 MARCH 1999

617th meeting

Review of the status of the five international legal instruments governing outer space [5]

The Subcommittee continued and concluded its consideration of this item with statements by the representatives of the Czech Republic and Greece.

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Colombia, Ecuador, Greece and Indonesia.

Other matters [6]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of the United States, Greece and Germany.

Open-ended informal consultations

The Subcommittee held open-ended informal consultations.

618th meeting

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of France, Greece and Colombia, as well as by the observer of the International Telecommunications Union (ITU).

Other matters [6]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Germany, Sudan, Greece, Italy, Mexico, the United States, Argentina, Ecuador, Morocco, Venezuela, Colombia and the Russian Federation.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-huitième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 3 MARS 1999

617e séance

Examen de l'état d'avancement des cinq instruments juridiques internationaux relatifs à l'espace extra-atmosphérique [5]

Le Sous-Comité poursuit et termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la République tchèque et de la Grèce.

Questions relatives à la définition et la délimitation de l'espace, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment des moyens permettant de l'utiliser de façon rationnelle et équitable, sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Colombie, de l'Équateur, de la Grèce et de l'Indonésie.

Questions diverses [6]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, de la Grèce et de l'Allemagne.

Consultations officieuses à participation non limitée

Le Sous-Comité tient des consultations officieuses à participation non limitée.

618e séance

Questions relatives à la définition et la délimitation de l'espace, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment des moyens permettant de l'utiliser de façon rationnelle et équitable, sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la France, de la Grèce et de la Colombie, ainsi que de l'observateur de l'Union internationale des télécommunications (UIT).

Questions diverses [6]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Allemagne, du Soudan, de la Grèce, de l'Italie, du Mexique, des États-Unis, de l'Argentine, de l'Équateur, du Maroc, du Venezuela, de la Colombie et de la Fédération de Russie.

• • •

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 3 MARCH 1999

1308th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee concluded its consideration of the ninth and tenth periodic reports of the Republic of Korea submitted in one document (CERD/C/333/Add.1).

Organizational and other matters [2]

The Committee discussed a revised proposal on procedures of the Committee submitted by one of its members, Mr. Branton.

1309th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the thirteenth and fourteenth periodic reports of Finland submitted in one document (CERD/C/320/Add.2). In accordance with the rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

• • •

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 3 MARS 1999

1308e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité termine l'examen des neuvième et dixième rapports de la République de Corée soumis dans un document (CERD/C/333/Add.1).

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité examine un projet révisé sur les méthodes de travail du Comité soumis par un de ses membres, M. Branton.

1309e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen des treizième et quatorzième rapports périodiues de la Finlande (CERD/C/320/Add.2). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujet du rapport.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks. New York, 4 August 1995

Ratification: Italy (4 March 1999)*

* Date of receipt of the relevant documentation.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs. New York, 4 août 1995

Ratification : Italie (4 mars 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Commemoration of Commonwealth Day

To mark the commemoration of Commonwealth Day, there will be a closed meeting of Commonwealth Permanent Representatives accredited to the United Nations on Wednesday, 10 March 1999, at 3 p.m. in Conference Room 6.

AVIS

Célébration de la Journée du Commonwealth

Les Représentants permanents du Commonwealth accrédités auprès de l'Organisation des Nations Unies tiendront une réunion pour célébrer la Journée du Commonwealth le mercredi 10 mars 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 6.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-04105